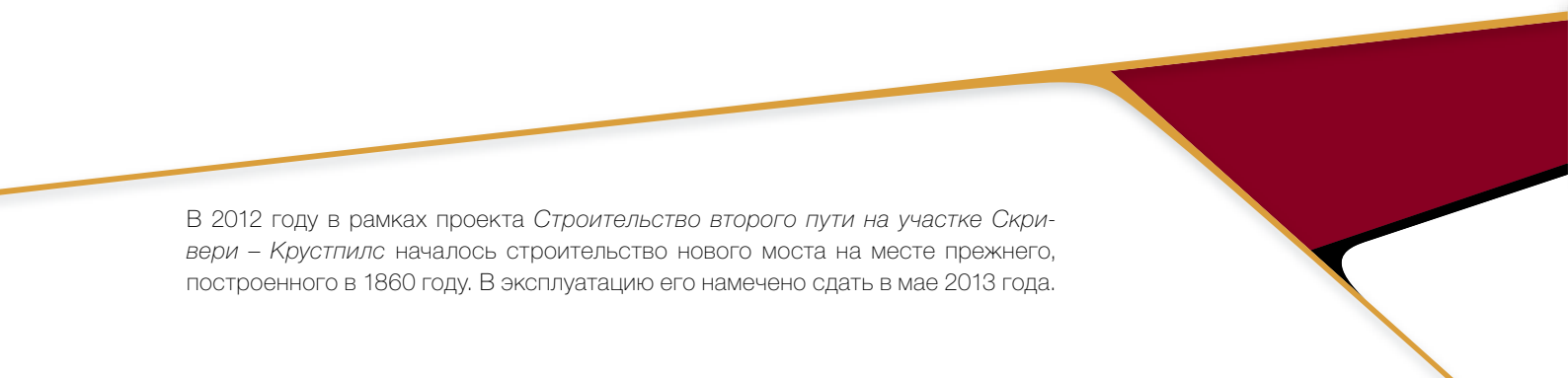


**LATVIJAS DZELZCEĻŠ**

2 0 1 2

**ГОДОВОЙ ОТЧЁТ**



В 2012 году в рамках проекта *Строительство второго пути на участке Скривери – Крустпилс* началось строительство нового моста на месте прежнего, построенного в 1860 году. В эксплуатацию его намечено сдать в мае 2013 года.



LATVIJAS DZELZCEĻŠ

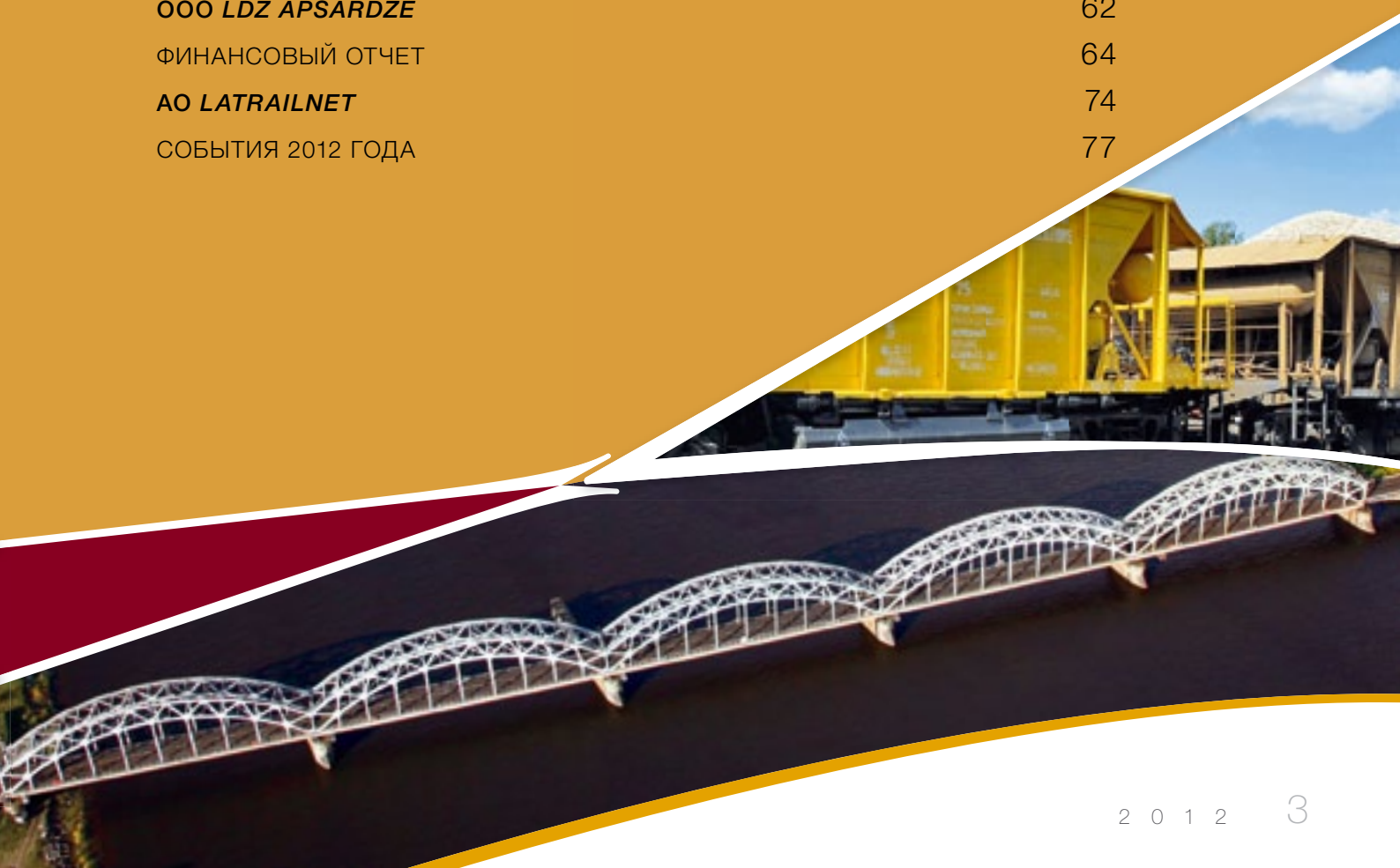
2 0 1 2

ГОДОВОЙ ОТЧЁТ



# СОДЕРЖАНИЕ

СООБЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА	4
МИССИЯ, ПЕРСПЕКТИВА И ЦЕННОСТИ	6
СТРУКТУРА	7
НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ ГАО <i>LATVIJAS DZELZCEĻŠ</i>	8
ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ ГАО <i>LATVIJAS DZELZCEĻŠ</i>	9
ПРАВЛЕНИЕ	10
ХАРАКТЕРИСТИКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	
ПРОЕКТЫ РАЗВИТИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ	12
ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ	17
БЕЗОПАСНОСТЬ ДВИЖЕНИЯ	19
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	27
ПЕРСОНАЛ	31
КОММУНИКАЦИЯ И КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	36
МУЗЕЙ ИСТОРИИ ЛАТВИЙСКОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ	38
ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ И ИХ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В 2012 ГОДУ	41
<b>ООО <i>LDZ CARGO</i></b>	42
<b>ООО <i>LDZ INFRASTRUKTŪRA</i></b>	55
<b>ООО <i>LDZ RITOŠĀ SASTĀVA SERVISS</i></b>	58
<b>ООО <i>LDZ APSARDZE</i></b>	62
ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ	64
<b>АО <i>LATRILNET</i></b>	74
СОБЫТИЯ 2012 ГОДА	77





## РЕЗУЛЬТАТЫ ГОДА ХОРОШИЕ

В ОТЧЕТНОМ ГОДУ ГАО *LATVIJAS DZELZCEĻŠ* ДОБИЛОСЬ РЕКОРДНОЙ ПРИБЫЛИ – 25,8 МЛН.ЛАТОВ.

В 2012 году концерну *Latvijas dzelzceļš* (LDz) удалось не только установить рекорд по объему перевозок, перевезя 60,6 млн.т грузов, но и получить рекордную прибыль, заработав 25,8 млн.латов, что на 35,2%, или на 6,7 млн.латов больше, чем годом ранее.

### ЗАСЛУЖЕННАЯ ОЦЕНКА

Аудированный годовой отчет LDz свидетельствует, что наряду с ростом прибыли и оборота на 4,8% увеличились и консолидированные доходы концерна, составившие в прошлом году 334 млн.латов; рентабельность же собственного капитала LDz выросла до 11,8%. При этом в латвийский бюджет в качестве налогов LDz в 2012 году внес 82,7 млн.латов, из которых 38,4 млн.латов составил социальный налог.

И правительство Латвийской Республики, и акционер в целом по достоинству оценивают работу предприятия, однако мы не можем останавливаться на достигнутом, а должны продолжать уже начатые проекты модернизации инфраструктуры, совершенствовать систему логистики, чтобы добраться до все более удаленных центров формирования грузов на Востоке, а также планировать и развивать новые транзитные пути контейнерных перевозок.

Производственными и финансовыми результатами прошлого года LDz подтверждает, что проведенные на предприятии реформы, инвестиции и избранная стратегия были правильными и обоснованными. LDz – хороший пример того, как Латвия может успешно экспортировать свои услуги и таким образом вносить вклад в развитие народного хозяйства.

По объему перевезенных грузов в расчете на 1 км LDz уверенно остается лидером транспортного бизнеса в Балтии уже с 2005 года, завоевав в прошлом году еще большую долю рынка. Большинство перевезенных грузов поступают от основных деловых партнеров LDz в России и Белоруссии, а также в Казахстане и Литве.

Прошлый год действительно оказался для нас очень удачным, и это явилось результатом многолетней целенаправленной работы. Расчеты Министерства сообщений свидетельствуют, что от 1 перевезенной LDz тонны груза латвийская экономика получает около 10 латов. Таким образом, мы можем констатировать, что грузопоток прошлого года принес экономике нашей страны примерно 600 млн.латов. В сфере грузовых перевозок в 2012 году мы достигли фактически невозможного.

Традиционно наибольший удельный вес приходится на нефтепродукты и каменный уголь. Эти два вида грузов образуют более 2/3 всего объема грузов. Затем следуют минеральные удобрения, химические продукты, металлы, руда и зерновые.

## КРУПНЕЙШИЕ ИНВЕСТИЦИИ В МОДЕРНИЗАЦИЮ ИНФРАСТРУКТУРЫ

В прошлом году в развитие LDz были инвестированы наибольшие с 2007 года средства – 86 млн.латов, которые заложили базу как для достижений минувшего года, так и для дальнейшего расцвета предприятия, поскольку LDz продолжает реализацию масштабной инвестиционной программы, позволяющей добиться повышения пропускной способности магистрали, безопасности перевозок и, как следствие, конкурентоспособности предприятия. В Латвии государство не принимает участия в софинансировании содержания железнодорожной инфраструктуры, поэтому укрепление конкурентоспособности является большим вызовом для LDz. Интенсивная инвестиционная про-

грамма станет серьезным вкладом в укрепление конкурентоспособности на международном уровне, поэтому очень важно, чтобы значительная часть прибыли предприятия была вложена в развитие железнодорожной инфраструктуры.

Финансовые результаты 2012 года могут служить великолепной предпосылкой реализации инвестиционной программы. До 2015 года она предполагает инвестиции в размере 317,6 млн.латов, и это большой вызов для Латвийской железной дороги. Финансовые результаты 2012 года дают обоснованную надежду реализации этой программы.

## НАЧАТЫ НОВЫЕ ПРОЕКТЫ

В прошлом году на LDz стартовал ряд важных проектов развития железнодорожной инфраструктуры. Одним из крупнейших (стоимостью 65 млн.латов) является строительство второго пути на участке Скriveri–Крустпилс, который позволит значительно повысить пропускную способность и безопасность движения, поскольку поезда смогут использовать две колеи в обоих направлениях, а не эксплуатировать один путь, как было до сих пор. Начат и проект модернизации сортировочной горки на станции Шкиротава, позволяющий увеличить обработку вагонов и формирование поездов на 30% в сутки – это более 3000 вагонов. В прошлом году был также запущен проект развития левого берега Даугавы, в рамках которого намечено модернизировать системы СЦБ и связи на станции Болдерая-1, а также построить новую станцию Болдерая-2.

Планируя развитие и расцвет предприятия в будущем, LDz достиг договоренности с Профсоюзом железнодорожников и отрасли сообщений Латвии о значительном улучшении условий труда работников. Поскольку на рынке труда LDz находится в острой конкуренции не только с латвийскими, но и европейскими работодателями, то мы осознаем необходимость инвестиций в наших работников, так как хороший работник – это лояльный работник, уверенный в своем будущем, ощущающий принадлежность к своему предприятию и востребованность на нем. Возможно, поэтому жители Латвии ставят LDz на 3-е место в топе наиболее предпочтительных работодателей транспортной и логистической отрасли.

2012 год не был для нас легким, но вдохновлял нас большими задачами. Сегодня пропускная способность Латвийской железной дороги составляет 65 млн.т грузов в год, тогда как за 2012 год мы перевезли 60,6 млн.т. Инвестиции в инфраструктуру дают реальное основание для повышения пропускной способности до 85 млн.т грузов в год.

Нам важно доказать, что мы способны больше дать Латвии, если будем развивать и модернизировать сеть железных дорог. И этого возможно достичь, поэтому хотелось бы, чтобы общество понимало: если мы прокладываем пути, если электрифицируем железную дорогу, то делаем это в интересах Латвийского государства и народа.

УГИС МАГОНИС,  
президент ГАО *Latvijas dzelzceļš*





## МИССИЯ ПЕРСПЕКТИВА ЦЕННОСТИ

### МИССИЯ

ОБЕСПЕЧИВАТЬ УПРАВЛЕНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ  
ИНФРАСТРУКТУРОЙ И ПЕРЕВОЗКИ В ИНТЕРЕСАХ  
НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА ЛАТВИИ.

### ПЕРСПЕКТИВА

СТАТЬ ПРОГРЕССИВНЫМ, НАДЕЖНЫМ И  
ЭФФЕКТИВНЫМ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ  
ПРЕДПРИЯТИЕМ.

### ЦЕННОСТИ

КОМПЕТЕНТНОСТЬ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.  
БЕЗОПАСНОСТЬ. ИНИЦИАТИВА. СОТРУДНИЧЕСТВО.

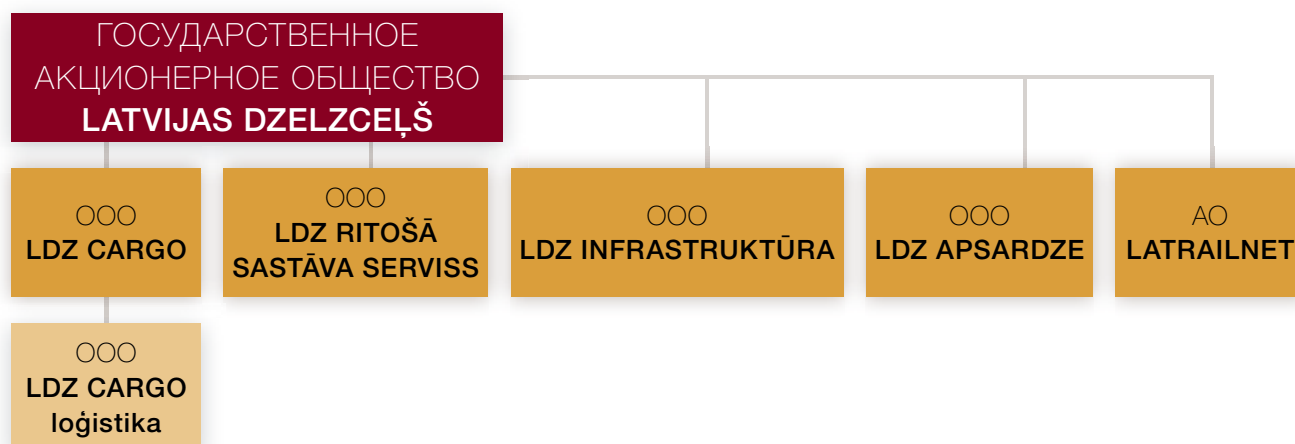




# СТРУКТУРА

## УПРАВЛЯЮЩЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ:

Государственное акционерное общество *Latvijas dzelzceļš* обеспечивает содержание пути, управление движением поездов, работу станций, обслуживание недвижимости, аренду подвижного состава, распределение и продажу электроэнергии, услуги информационных технологий и электронной связи.



## ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ:

ООО *LDZ Cargo*

занимается местными и международными железнодорожными грузовыми перевозками, погрузкой-выгрузкой грузов, их хранением, управлением складским хозяйством, организует международные пассажирские перевозки.

Дочернее предприятие:

ООО *LDZ Cargo Loģistika*

занимается привлечением новых грузовых потоков и способствует железнодорожным грузовым перевозкам между странами Европы и Азии, оказывает услуги экспедирования грузов.

ООО *LDZ infrastruktūra*

занимается строительством и капитальным ремонтом пути.

ООО *LDZ ritošā sastāva serviss*

занимается ремонтом, экипировкой и модернизацией локомотивов и вагонов.

ООО *LDZ apsardze*

оказывает охранные услуги предприятиям Латвийской железной дороги, а также частным лицам, предприятиям, общественным организациям, государственным учреждениям и самоуправлениям.

АО *LatRailNet*

определяет плату за пользование железнодорожной инфраструктурой и распределяет мощности железнодорожной инфраструктуры, а также принимает решения о назначении поездов конкретного перевозчика.



# НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ

## ЦЕЛЬ И ЗАДАЧА ГОДОВОГО ОТЧЕТА

Годовой отчет обобщает информацию о деятельности ГАО *Latvijas dzelzceļš* и предприятий его группы: ООО *LDZ infrastruktūra*, ООО *LDZ ritošā sastāva serviss*, ООО *LDZ apsardze*, ООО *LDZ Cargo* и его дочернего предприятия ООО *LDZ Cargo Loģistika*, АО *LatRailNet*, – в 2012 году.

## СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ ПРЕДПРИЯТИЯ

- Обеспечить пропускную способность железнодорожной инфраструктуры соответственно спросу в среднесрочной перспективе (к 2015 году) до 85 млн.т грузов в год.
- Обеспечить конкурентоспособный уровень стоимости услуг железнодорожной инфраструктуры.
- Обеспечить уровень услуг железнодорожной инфраструктуры в соответствии с требованиями перевозчиков.

Реализуя эти цели, Латвийская железная дорога не только помогает народному хозяйству страны, но и вносит значительный вклад в развитие Балтийского региона, от чего с экономической и социальной точек зрения выигрывают и другие страны Европы.

Латвийская железная дорога является одним из старейших предприятий железнодорожного транспорта в Латвии, работающим уже более 93 лет. Железные дороги на территории Латвии существуют более 150 лет.

# ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ

История железной дороги в Латвии начинается в 1860 году со строительства линии Петербург–Варшава, трасса которой пересекала и латвийскую территорию. До 1918 года железные дороги Латвии были заключительным этапом железнодорожных магистралей царской России.

В ноябре 1918 года после провозглашения Латвийской Республики управление железными дорогами на территории страны было передано Министерству сообщения и труда. Оно приступило к созданию национального железнодорожного предприятия. 5 августа 1919 года начало свою деятельность Главное управление железных дорог, руководившее предприятием *Латвийские государственные железные дороги* до 1 сентября 1940 года.

Вторая мировая война и ее последствия существенно изменили развитие железных дорог в Латвии. Железная дорога служила преимущественно армейским нуждам и в завершение войны стала символом депортаций.

После войны Латвийская железная дорога перешла в подчинение Министерства путей сообщения СССР и позднее была названа Балтийской железной дорогой. При восстановлении военных разрушений железная дорога в Латвии обрела типичные черты советской железнодорожной системы и была включена в единую магистральную сеть СССР. Ликвидация последствий войны продолжалась до 1960-х годов. Объем перевозок в советское время увеличивался с каждым годом. Приоритет оставался за перевозками грузов. В советское время было налажено регулярное пассажирское сообщение с Москвой, Ленинградом (теперь – Санкт-Петербург), Минском, Киевом, Харьковом и другими промышленными и культурными центрами СССР, однако прямое сообщение с Европой прервалось.

Передача железнодорожных структур от Советского Союза началось после 1991 года. На базе Рижского и Даугавпилсского отделений, а также других структур Прибалтийской железной дороги на территории Латвии 2 сентября 1991 года начало свою работу государственное предприятие *Latvijas dzelzceļš*. 10 ноября 1993 года оно было преобразовано в ГАО *Latvijas dzelzceļš*. В 2005-2007 годах, согласно требованиям Европейского союза, сферы деятельности ГАО *Latvijas dzelzceļš* были перераспределены, в результате чего постепенно образовался концерн с 5 дочерними обществами. Каждое предприятие имеет свое руководство и систему управления, которые при решении стратегических и концептуальных вопросов тесно связаны с материнским предприятием, но самостоятельны в принятии решений своей профессиональной сферы, планировании бюджета и управлении.



# ПРАВЛЕНИЕ

Угис МАГОНИС,

председатель правления, президент LDz

Айвар СТРАКШАС,

член правления LDz,  
вице-президент по финансовым вопросам

Эрик ШМУКСТС,

член правления LDz,  
вице-президент по вопросам технической эксплуатации

Эдвин БЕРЗИНЬШ,

член правления LDz, вице-президент по вопросам  
недвижимости, административных и юридических дел

# ХАРАКТЕРИСТИКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

LDz управляет, содержит и развивает железнодорожную инфраструктуру в Латвии и осуществляет надзор за деятельностью дочерних предприятий. LDz входит в число крупнейших государственных предприятий Латвии и образует хребет транзита в стране. LDz обеспечивает содержание пути, управление движением поездов, работу станций, обслуживание недвижимости, аренду подвижного состава, распределение электроэнергии, оказывает услуги информационных технологий и электронной связи.

На территории Латвии в ведении LDz находятся 1859,2 км рельсовых путей, 729 мостов, 152 станции (70 из них открыты для грузовых операций), 557 переездов.

Обдуманно и успешно выполняя свою работу и задачи, Латвийская железная дорога ежегодно вносит в государственный бюджет около 80 млн.латов налогов.

При этом Латвийская железная дорога обеспечивает постоянной работой около 12 000 человек, или 1% всех жителей Латвии трудоспособного возраста.

Предприятие является крупнейшим плательщиком социального и подоходного налога с населения. В 2012 году оно перечислило государству в качестве налогов

81 322 102 лата, из которых 39 208 434 лата внесены в бюджет социального налога, а 22 421 751 лат – подоходного налога с населения.

В 2012 году, уже второй год подряд, LDz был включен в «серебряную» категорию Индекса жизнеспособности. «Серебряный» индекс присваивается предприятиям, соответствующим требованиям 60,0-79,9% индекса жизнеспособности. Его получают предприятия, целенаправленно работающие над реализацией эффективного влияния по привлечению аудитории и над внедрением процессов идентификации и управления рисками. В Латвии подобную оценку имеют всего 29 предприятий. Награду Индекс жизнеспособности вручают Союз свободных профсоюзов Латвии и Латвийская конфедерация работодателей.

В ТОПе-101 наиболее ценных предприятий страны Латвийская железная дорога в 2012 году заняла 4-е место. Стоимость предприятия оценена в 459,17 млн.евро. В основу ТОПа положен анализ финансовой деятельности латвийских предприятий, совместно проведенный Инвестиционным союзом банкиров *Prudentia*, биржей *NASDAO OMX Riga* и предприятием *Lursoft IT*.





## УСЛУГИ ИНФРАСТРУКТУРЫ

25 000

20 000

15 000

10 000

5 000

0 2010 2011 2012 2013P 2014P 2015P

Использование  
инфраструктуры для  
грузовых перевозок,  
тыс.поездо-км



10 625 12 631 13 126 11 255 12 287 12 813

Использование  
инфраструктуры для  
пассажирских перевозок,  
тыс.поездо-км



6 292 6 397 6 289 6 279 6 314 6 336

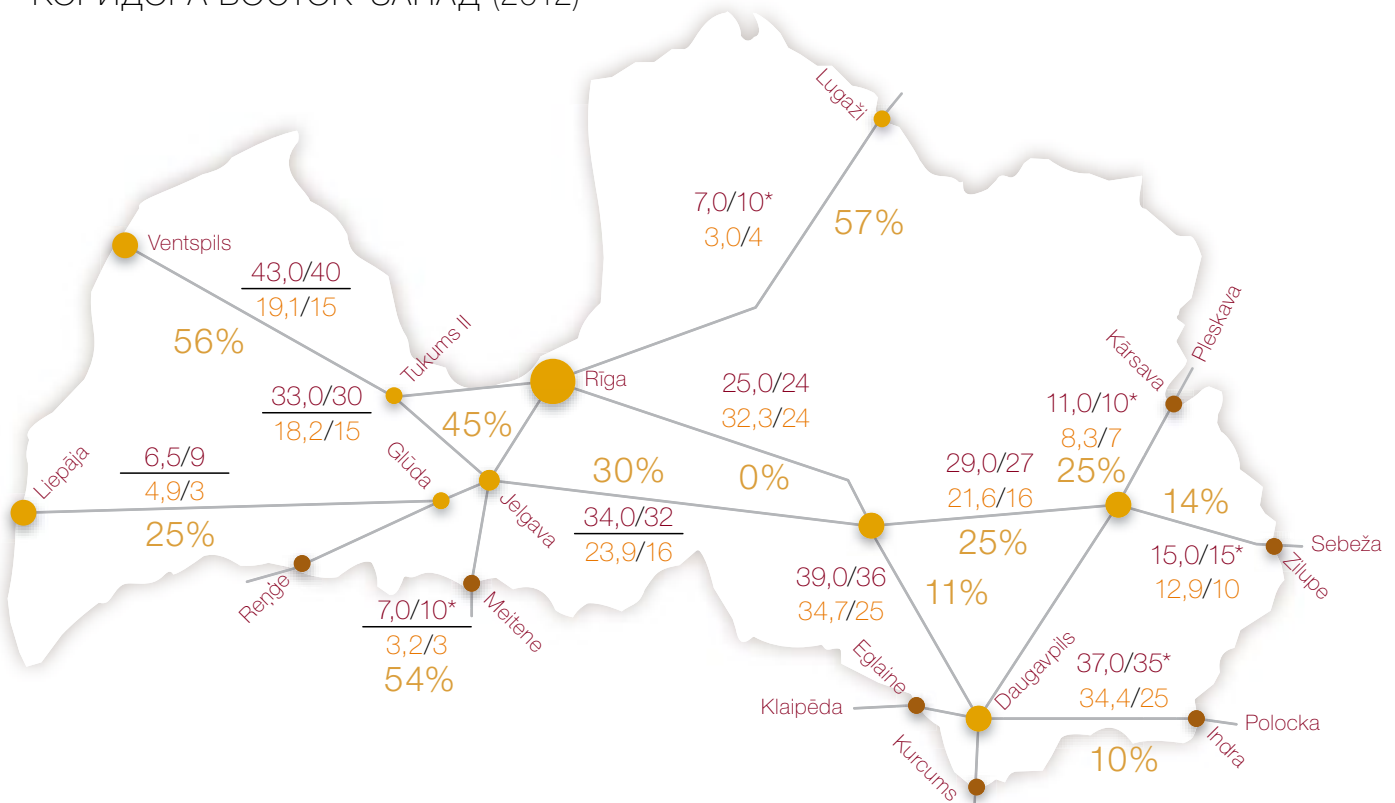
Использование  
инфраструктуры всего,  
тыс.поездо-км



17 844 19 861 20 330 18 500 19 500 20 000

# ПРОЕКТЫ РАЗВИТИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ

РАЗВИТИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ ТРАНЗИТНОГО  
КОРИДОРА ВОСТОК–ЗАПАД (2012)



**Рижский порт**  
Переработано, млн.т  
2012 г. – 19,8  
2011 г. – 20,0  
2010 г. – 15,1  
2009 г. – 19,5  
2008 г. – 18,9

**Лиепайский порт**  
Переработано, млн.т  
2012 г. – 3,4  
2011 г. – 3,3  
2010 г. – 3,1  
2009 г. – 3,3  
2008 г. – 3,8

**Карсава**  
Переработано, млн.т  
2012 г. – 7,6  
2011 г. – 6,4  
2010 г. – 5,2  
2009 г. – 4,4  
2008 г. – 4,6

**Зилупе**  
Переработано, млн.т  
2012 г. – 9,9  
2011 г. – 10,6  
2010 г. – 12,1  
2009 г. – 10,4  
2008 г. – 11,6

**Индра**  
Переработано, млн.т  
2012 г. – 33,5  
2011 г. – 32,1  
2010 г. – 23,9  
2009 г. – 31,0  
2008 г. – 32,4

Обозначения:

6,5/9 существующая провозная/пропускная способность (с учетом коэффициента снятия)  
(млн.т грузов по направлению/в парах поездов в сутки)

4,9/3 фактические грузовые перевозки в 2012 году  
(млн.т грузов в обоих направлениях/в парах поездов в сутки)

25% резерв пропускной способности

Примечание:

\* количество поездов, согласованное с возможностями железных дорог соседних стран



## РЕКОНСТРУКЦИЯ СОРТИРОВОЧНОЙ ГОРКИ СТАНЦИИ ШКИРОТАВА

Одним из крупнейших железнодорожных узлов в Латвии является рижская станция Шкиротава, сортировочная горка которой ежедневно обрабатывает в среднем по 2000 вагонов. После модернизации горки Шкиротава сможет увеличить сортировочные мощности до 3500 вагонов в сутки. На станции формируется большая часть поездов на главные терминалы Рижского порта. Однако технологически горка очень устарела, например, при роспуске вагонов на последней тормозной позиции торможение осуществляется вручную, с помощью тормозных башмаков. По окончании масштабного строительства и модернизации информационных систем торможение вагонов будет проводиться уже не вручную, а автоматически – по технологиям *Siemens* и *Sona Technologies*. Договор на проведение реконструкции горки был заключен в 2012 году, на 2013 год намечено согласование технического проекта. Строительные работы планируется начать весной 2013 года, а закончить в 2015 году. Реконструкция сортировочной горки обойдется в 27,69 млн.латов. 4,82 млн.латов из них покрывает государство, 16,66 млн.латов составляет софинансирование Фонда выравнивания ЕС, тогда как 6,22 млн.латов выделяет из своих средств Латвийская железная дорога.

### ПРОЕКТИРОВАНИЕ И РЕКОНСТРУКЦИЯ СОРТИРОВОЧНОЙ ГОРКИ СТАНЦИИ ШКИРОТАВА ВКЛЮЧАЮТ В СЕБЯ:

- реконструкцию и приведение в порядок инфраструктуры горочных путей;
- повышение высоты горки;
- реконструкцию горочных перронов и их освещения;
- замену системы горочного управления и ее инфраструктуры;
- замену системы телекоммуникации;
- реконструкцию системы электроснабжения;
- внедрение мер по охране среды;
- включение объекта в существующую инфраструктуру.



## ПРОЕКТЫ РАЗВИТИЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ ЛЕВОГО БЕРЕГА ДАУГАВЫ В РИГЕ

В июне 2012 года LDz при софинансировании Фонда выравнивания ЕС приступил к реализации проекта развития левого берега Даугавы. План развития Риги предусматривает перенос рижских портовых терминалов с правого берега Даугавы на левый, чтобы таким образом разгрузить центр города и увеличить мощности порта. Целью проекта является развитие железнодорожной инфраструктуры левобережья Даугавы, т.е. модернизация систем СЦБ, телекоммуникации и электроснабжения на участке Болдерая-1–Засулаукс, а также строительство новой станции

Болдерая-2 и соединительной ветки на терминалы Русского острова. Кроме того, реализация проекта положительно повлияет на все грузовое движение на участке Засулаукс–Болдерая и маршруты грузопотоков по Рижскому железнодорожному узлу в целом, а также создаст возможности для дальнейшего активного формирования инфраструктуры Русского острова и обеспечит расширение перечня логистических услуг Рижского транспортного узла. Проект намечено завершить в 2015 году. Общая стоимость работ составляет около 43 млн.латов.

### ЦЕЛИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТОВ:

- Развитие железнодорожной инфраструктуры левого берега Даугавы для переноса туда морского, автомобильного и железнодорожного грузового сообщения с правобережья Даугавы (из исторического центра Риги и охранной зоны памятников Всемирного наследия ЮНЕСКО).
- Обеспечение (наряду с другими мероприятиями) увеличения мощности Рижского узла путем модернизации оснащения железной дороги.
- Увеличение оборота Рижского транспортного узла. Модернизация Рижского железнодорожного узла (вместе с другими мерами) обеспечит рост его общей мощности.
- Улучшение безопасности и надежности движения поездов.

### ОБНОВЛЕНИЕ ПУТИ В КОРИДОРЕ *RAIL BALTICA* – 1

Реконструкция/модернизация: северный приграничный участок Валмиера–Валка и южный приграничный участок Елгава–Литовская граница. Реконструкция пути на участке Сигулда–Валмиера (Приоритетный проект TEN-T № 27).

В рамках обновления участка *Rail Baltica* – 1 планируется провести работы на 152 км пути на участках Валмиера–Валка, Елгава–Литовская граница и Сигулда–Валмиера, чтобы обеспечить пропуск грузовых

поездов на скорости 80 км/ч, пассажирских – 120 км/ч. Проект призван обеспечивать надежную железнодорожную инфраструктуру между странами Балтии и, соответственно, с другими странами Европы. Работы были начаты в 2012 году, закончить их планируется в 2015 году. Обновление участков *Rail Baltica* – 1 обойдется в 43,5 млн.евро. 33,4 млн.евро из них покрывает государство, 10 млн.евро – европейское софинансирование TEN-T, дополнительные затраты LDz включены в годовой бюджет.





## ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ ПО РЕКОНСТРУКЦИИ

Исполнитель – ООО LDZ infrastruktūra.

Всего в 2012 году реконструированы 37,74 км пути на следующих участках:

- Елгава – Мейтене 16,00 км
- Сигулда – Лигатне 10,46 км
- Лигатне – Иерики 9,43 км
- Бале – Валмиера 1,85 км

На последних трех участках весной 2013 года следовало провести отделочные работы – выправку и планировку пути.

На 2013 год намечена реконструкция пути на следующих участках:

- Янъямуйжа – Лоде 7,16 км;
- Елгава – Мейтене 16,40 км;
- Лоде – Бале – Валмиера 13,74 км.

Для работ 2013 года по реконструкции предусмотрен монтаж рельсовой решетки.

Основные материалы верхнего строения пути: рельсы, балласт и железобетонные шпалы, – поставляются по отдельным договорам закупок. Рельсы поставлены для реконструкции всех предусмотренных проектом 152 км пути. Поставка балласта и шпал продолжится в 2013 году.

## СТРОИТЕЛЬСТВО ВТОРОГО ПУТИ НА УЧАСТКЕ СКРИВЕРИ–КРУСТПИЛС

Одним из важнейших проектов обеспечения равномерных транспортных потоков является строительство второго пути на участке Скривери–Крустпилс. Это наиболее загруженный железнодорожный участок Латвии с недостаточной пропускной способностью, но интенсивным движением.

В 2012 году началось строительство второго пути на перегонах Скривери–Кокнесе и Кокнесе–Плявиняс, а также реконструкция станций Скривери, Айзкраукле, Кокнесе, Плявиняс, Крустпилс и остановочного пункта Мулдакменс. Были обновлены и построены трубы и не-

большие мосты, начато строительство железнодорожного моста через Айвиексте: возведены четыре опоры, установлен мостовой пролет.

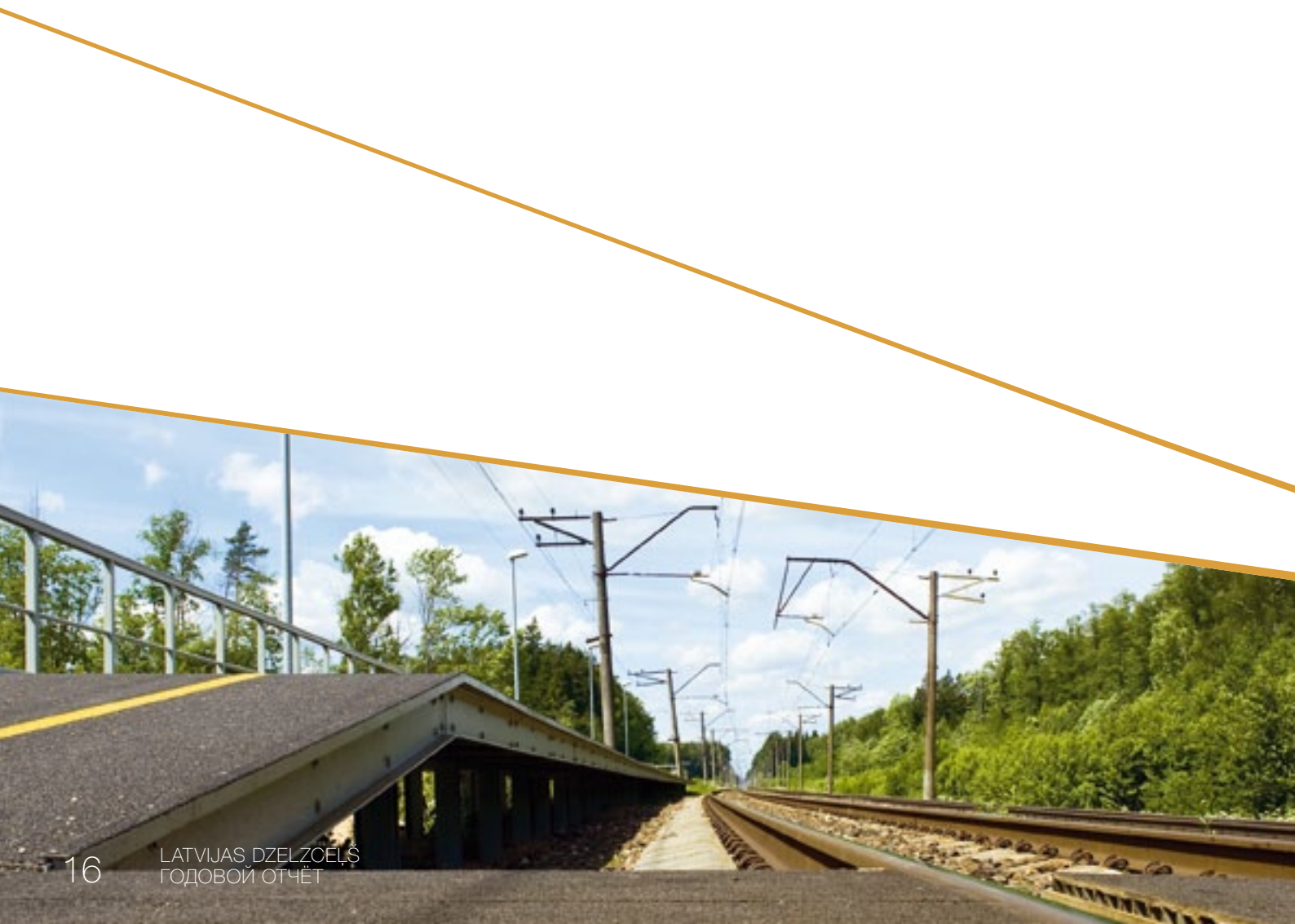
Благодаря второму пути удастся повысить мощность участка, обеспечив равномерное и надежное сообщение с Рижским портом и эффективный транзит грузов в коридоре Восток–Запад. Строительство планируется завершить в 2014 году. Общая стоимость проекта – 65,53 млн.латов. 70% финансирования выделяет Фонд выравнивания ЕС, 30% затрат покрывает Латвийская железная дорога.



## ЭЛЕКТРИФИКАЦИЯ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ

Из общей протяженности 1859,2 км пути, находящихся в ведении LDz, сейчас электрифицированы 257,4 км. Они расположены на маршрутах Рига–Елгава, Рига–Скулте, Рига–Тукумс и Рига–Айзкраукле. Министерство сообщений ЛР считает, что электрификация железной дороги поможет ГАО *Latvijas dzelzceļš* сохранить свою конкурентоспособность среди других железнодорожных предприятий. Электрификация также является экологичным решением, так как еще больше уменьшает выброс вредных веществ (CO<sub>2</sub>) в атмосферу. При этом эффективность эксплуатации железной дороги повысится. В течение ближайших лет, с ростом цен на дизельное топливо и снижением доступности этого ресурса, электрификация железнодорожных линий может стать экономически выгодным и экономным решением.

Цель проекта состоит в повышении эксплуатационной эффективности и конкурентоспособности железнодорожного коридора, по сравнению с конкурентами в соседних странах, а также в существенном снижении негативного влияния поездов на среду. В 2011 году состоялись предварительные изыскания по проекту. Год спустя LDz приняла участие в объявленном TEN-T отборе и получила 1,4 млн. евро софинансирования на разработку эскизного проекта электрификации железной дороги. Эскизный проект планируется закончить в 2013 году. На реализацию проекта электрификации в целом требуется 549 млн. евро (385,84 млн. латов), а выполнить его предусмотрено в 2015-2022 годах.



# ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ

В ведении LDz находятся содержание и благоустройство станционных и служебных зданий, перронов, навесов, ряда зданий и конструкций меньшего значения, а также полосы отвода и прилегающих к станциям территорий; своевременный ремонт этих объектов. В собственности предприятия имеются также помещения и строения для аренды и продажи. Всего LDz является собственником 3031 объекта общей площадью 1 340 969 м<sup>2</sup>. Обслуживание объектов ведется в направлении повышения эффективности использования недвижимости, снижения затрат на ее содержание, рационализации работы и оптимизации количества занятых работников.

## ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ

В отчетном году, согласно титулу текущего и внеочередного ремонта, были отремонтированы 232 здания и сооружения на общую сумму порядка 2,7 млн. латов.

## ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ЗДАНИЙ И СООРУЖЕНИЙ:

- завершена реконструкция площадки пункта текущего отцепочного ремонта ПТО Шкиротава на 214 000 латов и начата реновация железобетонной площадки пункта текущего отцепочного ремонта ПТО Вентспилс почти на 72 000 латов;
- реновация здания Музея истории Латвийской железной дороги почти на 330 000 латов;
- реконструкция инженерных коммуникаций горочного поста станции Шкиротава на 120 000 латов;
- установка пассажирских навесов на железнодорожных станциях, не имеющих залов ожидания для пассажиров. Всего приобретено и установлено 20 навесов на общую сумму 69 000 латов;
- начата реконструкция вокзала в Вентспилсе на сумму 73 000 латов.

Одним из приоритетов капитального ремонта являются меры по экономии тепловой энергии. Крупнейшие объекты: реконструкция теплотрассы, теплоузла и отопительной системы в здании на ул.Кална в Риге, а также замена типа отопления в административном здании Дистанции пути в Риге.

Для нужд структурных подразделений LDz приобретены и установлены 11 бытовых и складских модулей на общую сумму 82 000 латов.



## РЕКОНСТРУКЦИЯ ПАССАЖИРСКИХ СТАНЦИЙ

В феврале 2012 года с фирмой *BELAM RIGA* был заключен договор на реконструкцию системы аудио- и видеооповещений в здании Рижского Центрального вокзала. В рамках договора проложена кабельная канализация с оптическими кабелями и электроснабжением перронов; установлены новые информационные табло на перронах, в туннелях и здании вокзала. На перронах установлены новые столбы освещения с LED-лампами. Для функционирования системы оповещения созданы два управляющих центра с резервными рабочими местами.

В марте 2013 года систему намечено сдать в эксплуатацию.



## КОММЕРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

### АРЕНДА ЗЕМЛИ И ПОМЕЩЕНИЙ

Администрируются более 300 договоров на аренду помещений, земли и других основных средств. Оформлены 226 договоров и изменений к ним.

Всего за сдачу в аренду помещений, земли и других основных средств инкассировано 1 616 161,23 лата.

### ПРОДАЖА СОБСТВЕННОСТИ

Рассмотрены 27 заявок на дальнейшее использование движимого и недвижимого имущества. Заключены 11 договоров на продажу движимого имущества общей суммой 1 279 300 латов и 2 договора на продажу недвижимости. Один из них – на 47 700 латов, второй – на 1 410 990 латов, причем неотделимые инвестиции арендатора составляют 952 715 латов.

### РЕГИСТРАЦИЯ НЕДВИЖИМОСТИ

Проводится измерение полосы отвода государственной железнодорожной инфраструктуры публичного пользования с накоплением данных. Измеренные земельные участки регистрируются в Земельной книге на имя Министерства сообщений. Идет обследование зданий и сооружений Латвийской железной дороги; оформление и регистрация недвижимости в Земельной книге. Организуются топографические измерения с накоплением базы данных. Поддерживаются база данных по объектам налога на недвижимость и администрирование налога. Ведется оценка планировки территорий самоуправления с подготовкой заключений. Проводятся рассмотрение и согласование строительных проектов. Внедряется модуль RE (недвижимость) системы SAP.

За отчетный год измерены 913 гектаров, или 50 земельных участков. В Земельной книге зарегистрированы 93 участка общей площадью 1428 гектаров, а также право собственности Латвийской железной дороги на 49 зданий.

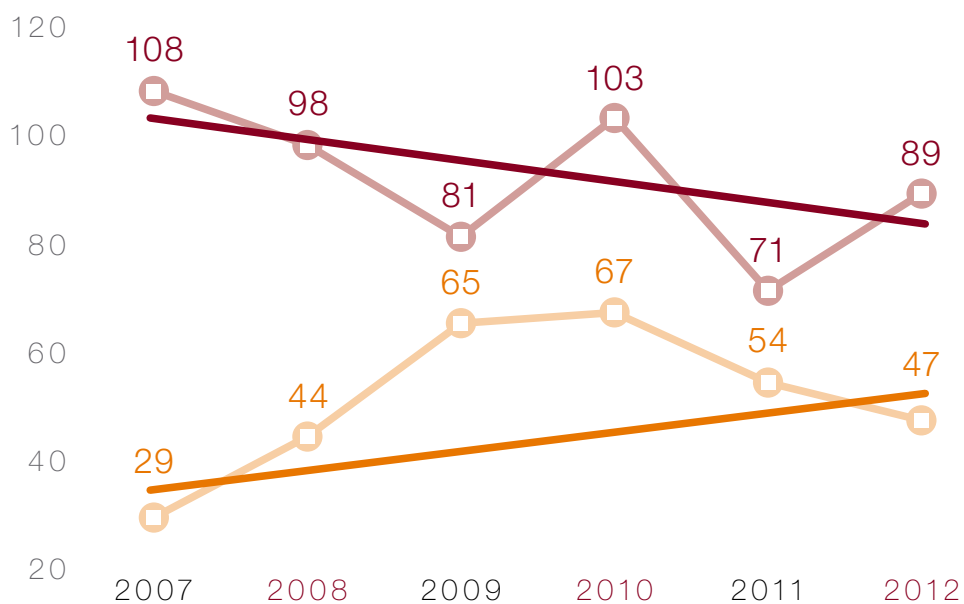
# БЕЗОПАСНОСТЬ ДВИЖЕНИЯ

Одной из приоритетных сфер ответственности LDz является безопасность железнодорожного сообщения. Предприятие заботится как о содержании железнодорожной инфраструктуры и подвижного состава, так и о соответствии пассажирских и грузовых перевозок высочайшим стандартам безопасности, а также о безопасности участников дорожного движения вблизи железных дорог.

Чтобы предприятие могло перевозить пассажиров и грузы без превышения допустимого уровня рисков, на Латвийской железной дороге десятилетиями вырабатывалась конкретная система надзора за безопасностью движения: виды и периодичность профилактических проверок, технических аудитов и технической учебы, основные принципы применения современных точных измерительных инструментов, статистический анализ и оценка технических неисправностей и происшествий, а также обратная связь по аспектам безопасности и интегрирование полученных результатов в существующую систему, которая таким образом постоянно совершенствуется.



КОЛИЧЕСТВО НАРУШЕНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДВИЖЕНИЯ



Latvijas Dzelzceļš



Другие предприятия



## СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ РАБОТНИКОВ

Согласно пониманию безопасности на LDz, особое внимание уделяется работникам предприятия, работающим по железнодорожным профессиям. Знания и навыки специалистов-железнодорожников периодически проверяет созданная работодателем комиссия, которая принимает решение о пригодности работника к конкретной профессии и выдает либо продлевает соответствующее удостоверение. Знания работников, непосредственно связанных с движением, проверяются и анализируются, чтобы максимально избежать неточности и халатности, последствия которых для железной дороги могут быть тяжелыми. Для обучения работников управлению движением поездов созданы специальные тренажеры. В ходе практических и теоретических учебных курсов эти работники готовятся к обдуманным действиям в нестандартных ситуациях. Одновременно LDz заботится о профессиональной подготовке этих людей, обучении и хороших условиях труда, чтобы таким образом минимизировать возможности происшествий, связанных с так называемым «человеческим фактором».

Продолжается обучение новых работников LDz по избранным ими профессиям. Ежегодно работники проходят организованные на предприятии учебные курсы, дающие представление об аспектах безопасности конкретной работы и углубляющих взгляд в сущность и специфику профессии.

Проводится оценка аспектов предотвращения нарушений безопасности движения и согласованности действий различных ответственных служб. По инициативе LDz расширена амплитуда ежегодных учений спасательных служб – помимо работников Латвийской железной дороги, в них вовлекаются специалисты как муниципальных и экологических служб, так и Национальных вооруженных сил и Государственной пожарно-спасательной службы, которые проводят согласованные тренировки по моделям действий.



## НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ С ЛЮДЬМИ

Занимаясь просвещением и информированием общества, постепенно огораживая пути, совершенствуя и модернизируя железнодорожную инфраструктуру (особое внимание уделяется оснащению железнодорожных переездов и переходов и контролю за ними), количество происшествий с людьми удается снижать. В ходе анализа причин, динамики и тенденций происшествий специалисты LDz ищут оптимальные решения по уменьшению количества несчастных случаев и их предотвращению.

В 2012 году в происшествиях на Латвийской железной дороге пострадали 9 человек, а 24 человека погибли. Количество раненых уменьшилось более чем в 2,5 раза, по сравнению с 2011 годом, когда пострадали

25 человек. Количество погибших осталось практически неизменным: в 2011 году было на 1 человека больше, чем в 2012 году. За отчетный год на путях LDz не был травмирован ни один ребенок.

По статистике, чаще всего несчастные случаи происходят летом и осенью. Чаще всего страдают люди в возрасте 18-30 и 41-60 лет, в основном мужчины. Так, в 2012 году на железной дороге погибли 15 мужчин (или более 70%).

Для предотвращения несчастных случаев в 2012 году машинистам поездов 73 раза приходилось применять экстренное торможение перед человеком или транспортным средством, пересекающим железную дорогу.

## НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ НА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ ТРАНСПОРТЕ, В КОТОРЫЕ БЫЛИ ВОВЛЕЧЕНЫ ЛЮДИ В 2012 ГОДУ

ПОСТРАДАВШИЕ		ПОГИБШИЕ	
Количество пешеходов, пострадавших в столкновениях	Количество пострадавших в столкновениях велосипедистов и водителей моторизованных транспортных средств	Количество пешеходов, погибших в столкновениях	Количество погибших в столкновениях велосипедистов и водителей моторизованных транспортных средств
7	2	19	5

ВСЕГО: 33



TAVS PĒDĒJAIS  
MĒSĒJĀS!

APSTĀJIES!

NEKĀUCINI VILCIENU!  
Ja dzirve slēgta, apstājies un nogaidi  
pirms ceļš atvērta braukšanai.



BREMZĒŠANAS CEĻŠ -  
200m - 2km

TEV IR VIEGLĀK APSTĀJIES!



NĪBU VILCIENS!



## МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ С ЛЮДЬМИ И УЛУЧШЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГЕ:

- установлено ограждение протяженностью 800 м в парке «А» станции Даугавпилс;
- отремонтированы 7 пешеходных переходов, оборудован пешеходный переход с лабиринтом;
- отремонтированы два подхода к перронам и лестницы на станциях Меллужи и Торнякалнс;
- отремонтированы перроны на остановочном пункте Яняварти и станциях Резекне-1 и Сигулда;
- оборудован въезд для людей с двигательными ограничениями на станции Меллужи.

Кроме этого, начато размещение информационных стендов возле железнодорожных переездов, чтобы автоводители и пешеходы знали, куда обращаться в случае технической неисправности переезда и возникшей аварийной ситуации.





## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ БЕЗОПАСНОГО ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕЕЗДОВ

Чтобы привлечь внимание общества и СМИ на вопросы безопасного пересечения железнодорожных путей, на LDz 7 июня 2012 года был проведен ряд мероприятий в сотрудничестве с Государственной полицией, Дирекцией безопасности дорожного движения и латвийскими мотоциклистами-спортсменами международного класса. Международный день безопасного пересечения железнодорожных переездов отмечается по всей Европе.

В этот день Латвийская железная дорога провела на особенно загруженных переездах в Риге и Даугавпилсе специальную акцию, в рамках которой представители LDz и Государственной полиции вместе с известными в обществе мотоциклистами призывали автоводителей, мотоциклистов, велосипедистов и пешеходов соблюдать правила пересечения железной дороги, а также информировали о возможных последствиях нарушения этих правил. Во время акции на одном из рижских переездов представителям прессы была предоставлена возможность увидеть, что происходит с манекеном, сбитым поездом.

## УРОКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ

При освещении вопросов безопасности вблизи железной дороги LDz уделяет особое внимание детям школьного возраста, поскольку именно тогда у человека еще формируются представления о нормах поведения, он начинает осознавать опасность и ответственность за свои действия. В Музее истории Латвийской железной дороги несколько раз в месяц организуются бесплатные интерактивные занятия, в рамках которых школьники узнают о правилах безопасности вблизи железной дороги. Ребята получают информацию как из рассказов лекторов, например о реальных ситуациях, так и из остроумных мультипликационных сюжетов, созданных для лучшего понимания специфики железнодорожной безопасности. Блок мультфильмов, посвященных этой теме, создан на латвийской мультипликационной студии *Animācijas brigāde*. В 2012 году на Уроках безопасности побывали дети из 32 школ – всего около 4000 юных участников движения. Специалисты LDz по безопасности также организуют выездные Уроки безопасности по всей Латвии.

## ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЙ ФИЛЬМ О БЕЗОПАСНОСТИ

В сентябре 2012 года, в знак начала нового учебного года, состоялась премьера фильма *Lai dzīvo bērni!* (Пусть живут дети!), созданного при поддержке Латвийской железной дороги, Дирекции безопасности дорожного движения, *Latvenergo*, Латвийских государственных лесов и *Latvijas gāze*. Примерно часовой фильм поднимает вопросы детской безопасности на шоссе, железной дороге, в обращении с газовыми и электрическими приборами, а также на природе – в лесу и вблизи водоемов. Фильм получили все школы Латвии, и с конца сентября, когда в школах проводятся Неделя безопасности, значительная часть аудитории уже познакомилась с этой творческой работой. *Lai dzīvo bērni!* – уже седьмой фильм цикла с одноименным названием, посвященного вопросам безопасности детей школьного возраста. Режиссером этого фильма стал Юрис Пакалниньш.

## МОЛОДЕЖНАЯ ИГРА ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА СОЦИАЛЬНОМ ПОРТАЛЕ

Во время осенних школьных каникул 2012 года LDz в популярной латвийской социальной сети *draugiem.lv* предложила интерактивную игру *Машинист поезда*, которая позволяет любому человеку почувствовать себя в роли машиниста и попытаться остановить поезд перед невнимательными пешеходами. Невнимательность – одна из основных причин тяжелых травм и гибели на железной дороге, поэтому LDz даже с помощью игры косвенно пытается призвать детей и подростков быть внимательными вблизи железной дороги. В игру было вовлечено около 20 000 участников.





# МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

LDz налаживает многостороннее сотрудничество с ведущими международными организациями железнодорожной отрасли и зарубежными железными дорогами. Концерн призван способствовать развитию Латвийской железной дороги как составной части европейской железнодорожной сети и конкурентоспособности LDz на рынке перевозок по евразийским транспортным коридорам.

Хотя Латвия является членом ЕС, крупнейшими партнерами предприятия по железнодорожным грузовым перевозкам являются Россия, Белоруссия и другие страны Евразии и Центральной Азии. С ними исторически сложились успешные и тесные связи, над сохранением которых ведется тщательная систематическая работа. Способствует сотрудничеству и единая ширина колеи – 1520 мм, которая определяет активную хозяйственную деятельность LDz за пределами Европейского союза – в восточном направлении.

Учитывая эту специфику, LDz активно участвует в рабочих группах железнодорожных организаций колеи 1520 мм. Важнейшими из них являются Совет по железнодорожному транспорту, Организация сотрудничества железных дорог, объединяющая железнодорожные предприятия 27 государств: стран СНГ, Балтии, Китая, Кореи, Вьетнама, Монголии и др., – и Координационный совет по Транссибирским перевозкам. В Совете по железнодорожному транспорту

LDz работает в таких существенных комиссиях и рабочих группах, как различные рабочие группы по грузовым и пассажирским перевозкам, комиссия уполномоченных специалистов вагонного хозяйства, комиссия специалистов по информатизации железнодорожного транспорта. В рамках ОСЖД Латвийская железная дорога работает в 5 комиссиях и 2 постоянных рабочих группах. Важнейшие из них - Комиссия по транспортному праву и Комиссия по грузовым перевозкам.

Представители LDz активно работают и в ведущих железнодорожных организациях ЕС, чтобы в интересах предприятия и государства вносить свой вклад в общее развитие европейского железнодорожного пространства. В этих целях LDz вступила в Европейское сообщество железных дорог и предприятий инфраструктуры (CER), в которое входят 82 европейских предприятия, представляющих управляющих железнодорожной инфраструктурой и перевозчиков. CER представляет интересы своих членов в органах ЕС. Также активно LDz участвует в работе Международного союза железных дорог, объединяющего 197 железнодорожных компаний с пяти континентов. Концерн LDz является членом и ряда других международных организаций железнодорожной отрасли: Европейского железнодорожного агентства (ERA), Международного комитета железнодорожного транспорта (CIT), Международной организации сотрудничества железнодорожных полиций и служб безопасности (COLPOFER).





## ВАЖНЕЙШИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

- 13 января президент LDz Угис МАГОНИС встречался с комиссаром ЕС по транспорту Сиймом КАЛЛАСОМ для обсуждения хода проекта *Rail Baltica*, а также других проектов развития Латвийской железной дороги, требующих поддержки со стороны ЕС.
- 17 января в Астане состоялось заседание Совета по деловому сотрудничеству между Казахстаном и Латвией, в котором приняли участие представители деловых кругов обеих стран, в том числе президент LDz Угис МАГОНИС. Стороны выразили заинтересованность в дальнейшем увеличении грузооборота в Евразийском транспортном коридоре и развитии новых транзитных маршрутов из Китая и других стран Азии.
- 17 января в Вильнюсе состоялась встреча латвийской и литовской делегаций, в ходе которой ООО *LDZ Cargo* получило часть В сертификата безопасности Литовских железных дорог, тогда как АО *Lietuvos geležinkeliai* получило часть В сертификата безопасности Латвийской железной дороги. Эти документы дают обеим сторонам право осуществлять железнодорожные перевозки на участках инфраструктуры *Lietuvos geležinkeliai* и LDz.
- 21 марта в Риге прошла встреча представителей Латвийской и Белорусской железных дорог, в ходе которой обсуждалась актуальная ситуация в сфере грузовых перевозок из Белоруссии к латвийским портам и латвийским грузополучателям, а также вопросы использования грузовых вагонов.
- 26 марта в Риге открылось заседание рабочей группы ОСЖД, призванной разработать новые стандарты закрепления грузов для грузовых вагонов колеи 1520 мм, чтобы в июле 2013 года новые стандарты в рамках Приложения 14 к СМГС смогли вступить в силу на территории, открытой для Организации сотрудничества железных дорог. В работе группы участвовали делегации России, Белоруссии, Польши, Литвы, Казахстана и Латвии.
- 28 марта в Ригу на организованное LDz совещание ассистентов CER прибыли более 70 делегатов из различных железнодорожных предприятий Европы, чтобы обсудить законодательство Европейского союза в железнодорожной отрасли: содержание 1-го и 4-го железнодорожных пакетов, основные принципы TEN-T (Европейской транспортной сети), различия железнодорожных систем и рельсовой колеи в Европе, а также возможности, предлагаемые ЕС новым источником финансирования CER.



16-20 апреля

в Таллине проходило XXVII совещание конференции генеральных директоров ОСЖД, на котором были утверждены результаты работы организации за 2011 год и программа работы на 2012 год.

1 мая

в Москве было открыто представительство Латвийской железной дороги, задачей которого является обеспечение успешного сотрудничества с Российскими железными дорогами, а также с государственными и частными организациями России.

Две трети грузов, провозимых LDz, транспортируются по коридору Восток–Запад, вследствие чего ОАО *Российские железные дороги* является крупнейшим деловым партнером LDz. С помощью представительства актуальные вопросы сотрудничества решаются успешнее.

2-3 мая

в Риге состоялась 56-я конференция COLPOFER, на которой обсуждались вопросы актуализации сотрудничества в сфере безопасности пассажиров и грузов. Особое внимание было уделено перевозкам опасных грузов и предотвращению преступлений против железнодорожной инфраструктуры, особенно краж металла. Конференция избрала нового президента организации, а также рассмотрела план действий на 2013 год.

22-24 мая

в Риге прошло совещание постоянных рабочих групп Совета по железнодорожному транспорту, посвященное информационному взаимодействию и системе *Инфосеть-21*. Это международная информационно-вычислительная сеть железных дорог, объединяющая РФ и страны Балтии. В заседании постоянной рабочей группы участвовали делегации из России, Казахстана, Белоруссии, стран Балтии и других государств.

30 мая – 1 июня

в Сочи проходил VII Международный железнодорожный бизнес-форум *Стратегическое партнерство 1520* с основной темой *Пространство 1520: Формула расцвета в системе экономических и торговых союзов*. В форуме участвовали около 1200 ведущих специалистов железнодорожного бизнеса из более чем 30 стран, в том числе из 15 стран ЕС, США и Канады, а также работники ряда международных компаний и ведущие мировые эксперты в сфере железнодорожного транспорта.

- 4-7 сентября в Юрмале гостили представители железнодорожных администраций стран СНГ, Эстонии и Грузии, обсуждавшие тарифы транзитных перевозок на 2013 год. Соглашение по согласованным тарифам подписали 14 железнодорожных администраций. Данная ежегодная конференция призвана разрабатывать выгодные и согласованные тарифы для создания благоприятной для развития транзита среды.
- 18-21 сентября делегация LDz участвовала в крупнейшем всемирном форуме продуктов и услуг железнодорожной отрасли *InnoTrans*, в девятый раз проходившем в Берлине. На выставке специалисты LDz интересовались возможностями выбора подвижного состава, встречались с представителями различных предприятий, знакомились с их продукцией и предлагаемыми возможностями.
- 8-12 октября в Лондоне проходил 12-й Всемирный симпозиум безопасности на железнодорожных переездах. Вместе с представителями еще 23 стран в симпозиуме участвовали и специалисты LDz по безопасности. Ведущей темой встречи было *Взаимное сотрудничество для улучшения безопасности и действия переездов*.
- 16-17 октября в Ашхабаде проходило 57-е совещание Совета по железнодорожному транспорту, в работе которого вместе с представителями Азербайджана, Армении, Белоруссии, Болгарии, Грузии, Эстонии, Казахстана, Киргизии, Молдавии, России, Литвы, Финляндии, Таджикистана, Туркмении, Узбекистана и Украины участвовала и делегация LDz. В повестку дня совещания был включен обширный круг вопросов, в том числе: итоги эксплуатационной работы железнодорожной сети за 8 месяцев 2012 года; нормативы графика движения поездов на 2013-2014 годы; использование парка грузовых вагонов; результаты переписи вагонов и контейнеров; тарифная политика и план железнодорожной научно-исследовательской работы на 2013 год.
- Аннабелла МАЛИНА стала одной из 179 детей работников LDz, подготовивших свои работы на объявленный CER конкурс детского рисунка *Рождественский поезд*, в котором участвовали дети железнодорожников из всех входящих в CER организаций. Рисунок 5-летней латвийской девочки обошел весь мир, украсив рождественские открытки CER.
- 17 декабря в Москве состоялось совещание по оценке деятельности Российских железных дорог в 2012 году, на которое был приглашен и президент LDz Угис МАГОНИС. Оценивая международное сотрудничество, президент ОАО РЖД Владимир ЯКУНИН с признательностью отозвался об отношениях и сотрудничестве с Латвийской железной дорогой, подчеркнув, что Россия очень заинтересована в расширении торговли на евразийских рынках, а также в повышении потенциала железнодорожного транзита.



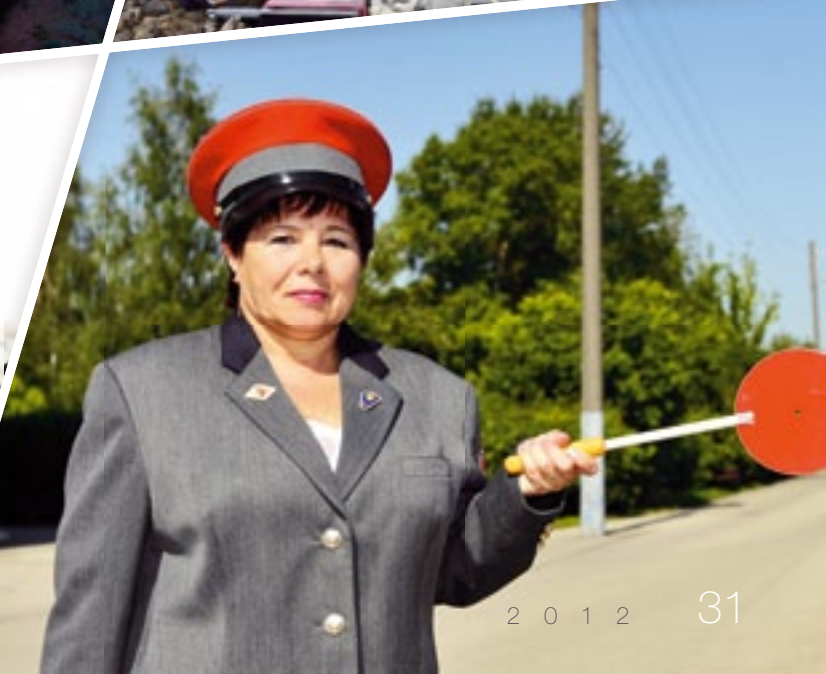


# ПЕРСОНАЛ

Латвийская железная дорога – крупнейший работодатель Латвии. Всего в концерне LDz в 2012 году работали 11 818 человек по 533 различным профессиям. По сравнению с 2011 годом, в 2012 году количество работников предприятия снизилось на 300 человек. Это связано с выходом работников на пенсию, оптимизацией их функций, модернизацией и централизацией. В то же время, объем средней зарплаты-брутто в течение года вырос с 716,2 лата в 2011 году до 787,6 лата – за отчетный год

## КОЛИЧЕСТВО РАБОТНИКОВ ЛАТВИЙСКОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ

ГАО <i>Latvijas dzelzceļš</i>	6 873
ООО <i>LDZ Cargo</i>	2 659
ООО <i>LDZ ritošā sastāva serviss</i>	1 382
ООО <i>LDZ infrastruktūra</i>	465
ООО <i>LDZ apsardze</i>	408
АО <i>LatRailNet</i>	26
ООО <i>LDZ Cargo Loģistika</i>	5



## НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННЫЕ НА LDZ ПРОФЕССИИ

Монтеры пути	8,46%;
Машинисты локомотивов и помощники машинистов	7,31%;
Дежурные по станции	4,56%;
Слесари подвижного состава	3,29%;
Осмотрщики (ремонтники) вагонов	3,46%

## УРОВЕНЬ ОБРАЗОВАНИЯ

<b>Среднее образование</b>	<b>68,64%</b>
в т.ч. среднее ремесленное образование	8,72%,
среднее общее	20,63%,
среднее профессиональное	39,29%,
<b>Высшее образование</b>	<b>21,10%;</b>
<b>Основное образование</b>	<b>9,98%</b>
в т.ч. основное общее	8,33%,
основное профессиональное	1,65%,
<b>Ниже основного образования</b>	<b>0,28%</b>

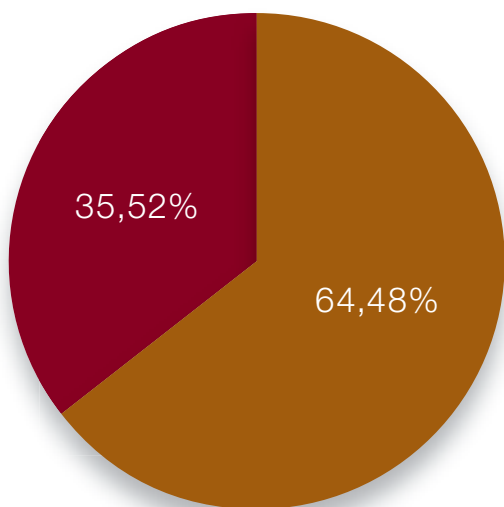
## СРЕДНИЙ ВОЗРАСТ РАБОТНИКОВ И СТАЖ РАБОТЫ В КОНЦЕРНЕ

<b>Возраст</b>	<b>44 года</b>
<b>Стаж работы в обществах концерна</b>	<b>14 лет</b>



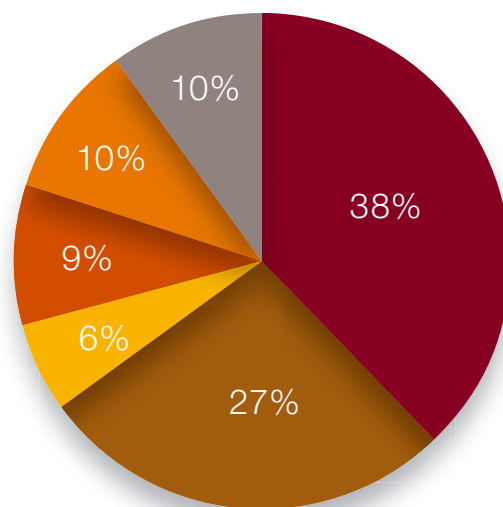


РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО ПОЛУ



- Женщины
- Мужчины

ЗАНЯТОСТЬ ПО РЕГИОНАМ



- Рижский регион
- Елгавский регион
- Дaugавпилсский регион
- Резекненский регион
- Вентспилсский регион
- Другие



## ПОЧЕТНЫЕ ЗНАКИ И НАГРАЖДЕНИЯ

Каждый год на LDz награждают лучших работников, оценивая их вклад в развитие предприятия – за многолетнюю работу, за предотвращение аварии, за жизненный вклад и научные достижения. Особая награда *Гордость железной дороги* вручается за человечность и коллегиальность. На эту награду любой работник может выдвинуть и своих подчиненных, и своих руко-

водителей или коллег, оценив их лучшие человеческие качества – тем, чем поистине стоит гордиться. Присуждение этой награды – не только выражение почета и уважения, но и признательность работникам предприятия за их помощь и поддержку в повседневной работе. В 2012 году награду *Гордость железной дороги* получили 11 человек.

### НАГРАДЫ, ВРУЧЕННЫЕ В 2012 ГОДУ:

- Почетный знак LDz – 10
- Награда *Гордость железной дороги* – 11
- Приз года LDz – 2 (Айя ПОЧА, руководитель отдела руководства проектами LDz, и Артур ПЛЕШАВНИЕКС, старший специалист по проектам ООО LDz *infrastruktūra*)
- Знак *За безопасность движения* – 1
- Знак *За многолетнюю работу* – 570
- Ценный подарок LDz (часы с гравировкой) – 31
- Почетной грамотой Министерства сообщений в 2012 году награждены 9 работников.



## МНОГОСТУПЕНЧАТОЕ ОБРАЗОВАНИЕ РАБОТНИКОВ

Предприятие поддерживает повышение профессионального образования своих работников в железнодорожной отрасли – по программам среднего профессионального образования или профессионального бакалавра, частично или полностью покрывая плату за обучение в специализированных учебных заведениях – в Рижском Техническом университете и двух техникумах – Центре компетенции профессионального образования Рижского Государственного техникума и Даугавпилсском Государственном техникуме. В 2012 году предприятие поддержало 64 работников для дальнейшего образования в Латвии и 21 работника – при обучении в Санкт-Петербургском Государственном университете путей сообщения РФ.

## СТИПЕНДИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ И УЧАЩИХСЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Для повышения престижа железнодорожных профессий, создания положительного образа предприятия, пополнения практических знаний и развития карьеры молодежи, обучающейся по программам специальностей железнодорожного транспорта, LDz в сотрудничестве с основанным Рижским Техническим университетом Фондом развития в мае 2012 года объявила конкурс на получение практических навыков и поощрительных стипендий. По итогам конкурса поощрительные стипендии LDz в рамках учебного года были присуждены студентам и учащимся железнодорожных специальностей:

- 8 студентам РТУ;
- 8 учащимся Центра компетенции профессионального образования Рижского Государственного техникума;
- 8 учащимся Даугавпилсского Государственного техникума.



# КОММУНИКАЦИЯ И КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Политика коммуникации LDz тесно связана с бизнес-стратегией и целями предприятия. LDz реализует внутреннюю и внешнюю коммуникацию с использованием единой платформы. Постоянное поддержание коммуникации означает и межгосударственную деловую среду, и сотрудничество, интегрирование позиции предприятия, его стратегических перспектив и развития в понимание и процессы государственного уровня, активное участие в разработке законодательных норм ЕС, регулирующих и направленных на создание единой железнодорожной среды в Европе, а также разработку механизмов постоянного обмена информацией внутри самого предприятия – все это является краеугольным камнем развития LDz.

LDz постоянно информирует о событиях в концерне как на сайте предприятия, так и путем информационно-представительских изданий о концерне, его деятельности и новостях; принимает участие в стратегически важных для отрасли железнодорожных объединениях и рабочих группах международного и национального масштаба. Латвийская железная дорога сотрудничает с местными и зарубежными СМИ, активно работает в социальных сетях, а также заботится об обороте информации внутри предприятия, ежедневно обновляя сайт предприятия с актуальными новостями железнодорожной отрасли и работы концерна. Каждую неделю выходит газета *Железнодорожник Латвии*.

Предприятию, образующему становой хребет транзита, необходимо принимать на себя и социальную ответственность за происходящее в стране и обществе в целом. LDz не в силах повлиять на политику государства в этих вопросах, однако ответственно разрабатывает свое видение проблемы и целенаправленно реализует его, заботясь о людях с проблемами движения и постепенно оснащая железнодорожные станции Латвии мобильными подъемниками, осуществляя патронаж над воспитанниками двух специализированных школ-интернатов (в Рауде и Медуми) – детьми с отклонениями психического и физического развития. Дочерние предприятия LDz регулярно поддерживают культурные, художественные и спортивные мероприятия в Латвии.

Для работников предприятия регулярно проводятся совместные мероприятия: весенний субботник, международные спортивные игры на базе отдыха Профсоюза железнодорожников и отрасли сообщений Латвии в Вырогне, участие команд LDz в любительских спортивных соревнованиях латвийского уровня, празднование значительных для государства и концерна дат.





**SPĒKS**  
NO LATVIJAS DZELZCEĻA

## ДЕНЬ СИЛЫ

Сознавая свою роль в латвийском обществе как одного из крупнейших предприятий – и как работодателя, и как одной из экономических опор, – LDz в 2012 году запустила программу социальной ответственности *Сила от Латвийской железной дороги*. Ее цель – способствовать приобщению к спорту самых широких кругов общества. Демократичная и доступная любому человеку физическая активность положительно влияет на здоровье людей и таким образом делает латвийское общество более крепким и здоровым. Первые мероприятия этой социальной кампании были связаны с поддержкой Мирового чемпионата уличной гимнастики (проходил в августе 2012 года в Риге), в рамках которого была создана народная группа для всех желающих. Задачей непрофессиональных участников было подтягивание на турнике. В народной группе участвовали более 1000 человек, в профессиональной – 38 спортсменов из 20 стран мира. Латвия стала первой в мире страной, где прошли уже два мировых чемпионата по этой спортивной дисциплине.

Масштабнейшее мероприятие социальной кампании *Сила от Латвийской железной дороги* состоялось 6 ок-

тября 2012 года, когда LDz в сотрудничестве с Латвийским спортивным обществом уличной гимнастики провела Вселатвийский День силы. В 50 местах по всей Латвии были развернуты Силовые пункты – места, где любой желающий мог проверить свою личную силу, подтянувшись на турнике. По завершении мероприятия была определен самый «сильный» город Латвии, жители которого смогли подтянуться больше всех. Самой сильной оказалась Рига: на Центральном пассажирском вокзале в целом было выполнено 4190 подтягиваний. Первый проведенный LDz День силы оказался очень посещаемым мероприятием, ведь по всей стране было выполнено почти 30 000 подтягиваний. Эту традицию предприятие намерено продолжать и в 2013 году.



# МУЗЕЙ ИСТОРИИ ЛАТВИЙСКОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ

## КОЛЛЕКЦИЯ

Музей истории Латвийской железной дороги является структурным подразделением LDz с 1996 года. Создан он был 30 августа 1994 года.

Целью музея является формирование положительного отношения и понятия о железнодорожной отрасли, ее развитии, характерной предметной среде, трудовых навыках и традициях в Латвии. Музей развивает и творчески использует обширное собрание транспортного наследия Латвийской железной дороги, знания работников дороги и интересующихся железнодорожной историей. Основные направления работы музея: формирование и сохранение собрания транспортного наследия Латвийской железной дороги, исследовательская работа, в результате которой создаются выставки, экспозиции, публикации, консультации, а также различного рода мероприятия и действия.

Экспозиция Музея истории Латвийской железной дороги находится в Риге на бульв.Узварас, 2а и в Елгаве – на ул.Стацияс, 3.

В 2012 году музей посетили 24 757 человек. Проведено 177 экскурсий.

По традиции, особой популярностью пользовались такие мероприятия, как международная акция *Ночь музеев*, проходившая в мае, и выставка железнодорожных моделей *Лилипутия 2012* в дни осенних школьных каникул.

В 2012 году собрание музея пополнилось 437 единицами. Самым важным и обширным приобретением стали фотографии вагонов, эксплуатировавшихся в разные исторические периоды на железных дорогах Латвии. Фотоматериалы этой коллекции хранят свидетельства о конструкции и таких особенностях подвижного состава, сведения о которых отсутствуют в других источниках. Следует также отметить приобретенную в отчетном году коллекцию фотографий и гравюр, документирующих визит шведского короля Густава V в Ригу 29 июня 1929 года. На снимках запечатлено прибытие королевского поезда в Латвию по железной дороге, торжественные встречи на вокзалах в Сигулде и Риге. Есть в коллекции и специальный график движения королевского поезда.





## РЕСТАВРАЦИОННАЯ РАБОТА

За последние пять лет реставрация стала одним из приоритетов музейной работы. Перед ней поставлена цель не только обеспечить сохранность предметов, но и их доступность и функциональность. В 2012 году были законсервированы и отреставрированы 49 предметов музейного собрания, в том числе ширококолейный вагон и 4 локомотива, один из которых восстановлен до работоспособного состояния.

В 2012 году завершена работа над восстановлением пассажирского вагона 3-го класса, построенного АО *Феникс* в 1925 году. Этот вагон является единственным свидетельством важной для Латвии отрасли вагоностроения между двумя мировыми войнами! Его восстановление – «проект рубежа столетий» – началось в Музее истории Латвийской железной дороги с обследования в 1994 году. Лишь в конце 2010 года начались работы, потребовавшие выдающегося мастерства, эрудиции и опыта, с одной стороны, и тщательной исследовательской работы – со стороны музея, поскольку в основу работы были положены описания и всего несколько фотографий, постепенно пополнявшихся нужной информацией. За длившимся три года процессом наблюдал режиссер Г.ГРАЙКСТС, и на киностудии *Vide* о судьбе вагона был создан короткометражный фильм *Fenikss K-3041* на латышском и английском языках. Его можно увидеть на сайте: <https://vimeo.com/60742038>, а также в музейной экспозиции.

- В отчетном году завершена реставрация паровоза М1-611 до работоспособного состояния. Сейчас он возит посетителей музея в железнодорожной экспозиции Приморского музея под открытым небом в Вентспилсе.
- Чтобы пополнить перечень активно используемых в музее предметов, в конце года была изготовлена копия 4-местной велодрезины выпуска 1930-х годов.
- В Елгавской экспозиции отреставрированы предметы подвижного инвентаря, путевого и станционного хозяйств. Примечательнейший из них – двусторонние станционные часы бывшей станции Майори, изготовленные во второй половине XIX – начале XX века фирмой Ф. Винтер в С.-Петербурге.



## РЕСТАВРАЦИЯ РАБОТ КЛАССИКА ЛАТЫШСКОЙ ЖИВОПИСИ, УКРАШАЮЩИХ ЗДАНИЕ ВОКЗАЛА

Осенью 2012 года работники музея посетили станцию Мейтене для осмотра двух крупноформатных картин, находящихся в вокзальном зале ожидания. Обе картины были выполнены известным латышским художником Карлисом МЕЛБАРЗДИСОМ (1902 – 1970), учеником Вильгельма ПУРВИТИСА. В советское время картины были переписаны и дополнены чертами характерной для той эпохи идеологии. Музей планирует реставрацию обеих художественных работ.

## ЭКСПОЗИЦИИ И ВЫСТАВКИ

### Строительство вагонов в Латвии в 1860-1940 годах.

Рядом с восстановленным пассажирским вагоном 3-го класса размещен информационный стенд, рассказывающий о традициях вагоностроения в Латвии со второй половины XIX века, его расцвете во времена царской России, возрождении в Латвийской Республике и создании в советское время Рижского вагоностроительного завода (РВЗ).

### К Ночи музеев

была подготовлена выставка *Рига – Болдерая. Железная дорога неиспользованных возможностей*. Эта линия, проложенная 150 лет назад, все еще играет значительную роль в системе железнодорожного транспорта.

### Новое приобретение – Блог «Конечная станция».

Раз в пять лет музей устраивает выставку новинок. В отчетном году для рассказа о музейном собрании была выбрана новая выразительная форма. Специалисты музея отобрали предметы и написали о них рассказы, опубликованные в блоге *Конечная станция* – <http://www.dzelzcelamuzejs.blogspot.com/>. В дальнейшем в этом блоге также будут публиковаться рассказы о предметах из музейной коллекции, что позволит популяризовать содержание собрания и дать представление о ценностях и информации, доступных в музее.

### Елгавской экспозиции – 30!

В 2012 году исполнилось 30 лет Елгавской экспозиции, в которой и следует искать истоки создания музея истории железных дорог. В ходе подготовки к празднику в помещениях Елгавской экспозиции и снаружи были проведены работы по благоустройству. Полностью обновлена Выставочная часть – зал ожидания. Оборудован детский уголок, где маленькие посетители могут поиграть в цирк и порисовать, посмотреть мультфильмы и фильмы об истории железной дороги, увидеть демонстрацию железнодорожных моделей.



# ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ И ИХ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В 2012 ГОДУ



# ООО LDZ CARGO

## ПРАВЛЕНИЕ

Гунтис МАЧС,	председатель правления
Владимир ГРЯЗНОВ,	заместитель председателя правления, член правления
Инесе КЛЕЙНБЕРГА,	член правления
Андрис РЕКИС,	член правления

# ООО LDZ CARGO LOGISTIKA

## ПРАВЛЕНИЕ

Марис КАНЦАНС,	председатель правления
----------------	------------------------

## ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ И ЛОГИСТИКА

ООО LDZ Cargo – дочернее предприятие LDz, основной деятельностью которого является обеспечение железнодорожных грузовых и международных пассажирских перевозок. Кроме этого, LDZ Cargo оказывает услуги экспедирования грузов и логистики. Последние обеспечивает его дочернее предприятие – ООО Cargo Logistik.

LDZ Cargo перевозит самые разнообразные грузы: контейнеры, нефть, каменный уголь, металлы, лесоматериалы, продовольственные товары, минеральные удобрения, химические и другие виды грузов. LDZ Cargo действует в железнодорожной правовой среде СМГС и СИМ; для перевозки грузов использует основные транспортные коридоры Восток – Запад и Север – Юг.

LDZ Cargo обеспечивает международные пассажирские перевозки по маршрутам Рига – Москва – Рига и Рига – Санкт-Петербург – Рига, а также движение международного пассажирского поезда Вильнюс – Санкт-Петербург на участке Карсава – Курцумс. В 2011 году было восстановлено пассажирское сообщение по маршруту Рига – Минск – Рига.

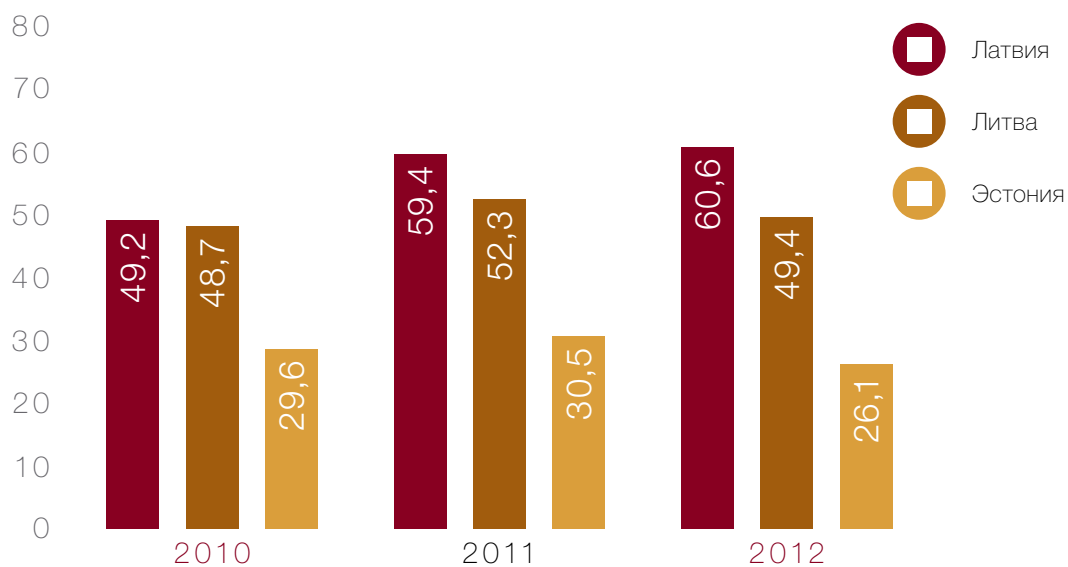
ООО LDZ Cargo Logistik является экспедитором контейнерного поезда ЗУБР в Латвии. Дочернее предприятие также участвует в организации невоенных грузовых перевозок НАТО в Афганистан. Своим клиентам ООО LDZ Cargo Logistik предлагает грузовые перевозки по схеме «от двери до двери».

ООО LDZ Cargo в качестве дополнительной услуги для клиентов предлагает возможность приобретения на сайте <http://travel.ldz.lv> электронных билетов и электронную регистрацию пассажиров. Этот же сайт обеспечивает обширный перечень практической информации для туристов, возможность заказа комплексной услуги с экскурсиями и СПА процедурами, а также резервирования гостиничных номеров на территории Латвии.

ООО LDZ Cargo по-прежнему остается лидером по объему грузовых перевозок в странах Балтии. В 2012 году было перевезено 60 601 тыс.т грузов. На втором месте – Литва (объем перевозок 49 377 тыс.т), на третьем – Эстония (26 133 тыс.т грузов).



ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ  
В СТРАНАХ БАЛТИИ В 2010-2012 ГОДАХ (МЛН.Т)



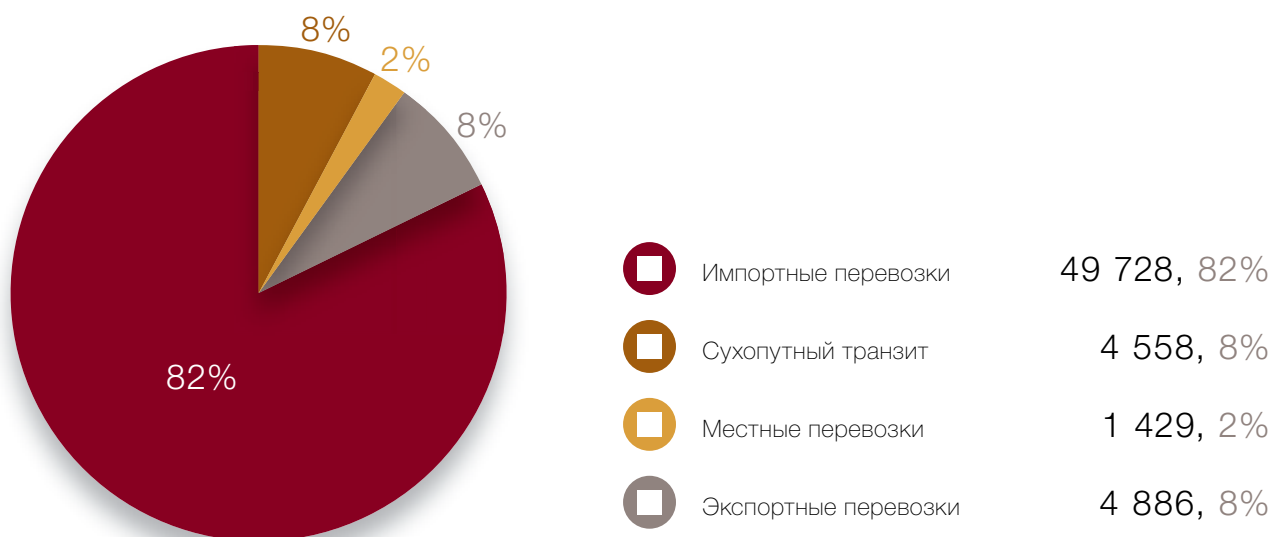
ООО LDZ CARGO ПО ВИДАМ ГРУЗОВ В 2012 ГОДУ  
ХАРАКТЕРИЗУЮТ СЛЕДУЮЩИЕ ПОКАЗАТЕЛИ  
(ПО СРАВНЕНИЮ С 2011 ГОДОМ):

- импортные перевозки 49 728 тыс.т (+2.7%);
- экспортные перевозки 4 886 тыс.т (-0.9%);
- сухопутный транзит 4 558 тыс.т (-5.5%);
- местные перевозки 1 429 тыс.т (+19.8%).





### ООО LDZ CARGO: ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ В 2012 ГОДУ ПО ВИДАМ ГРУЗОВ (ТЫС.Т)

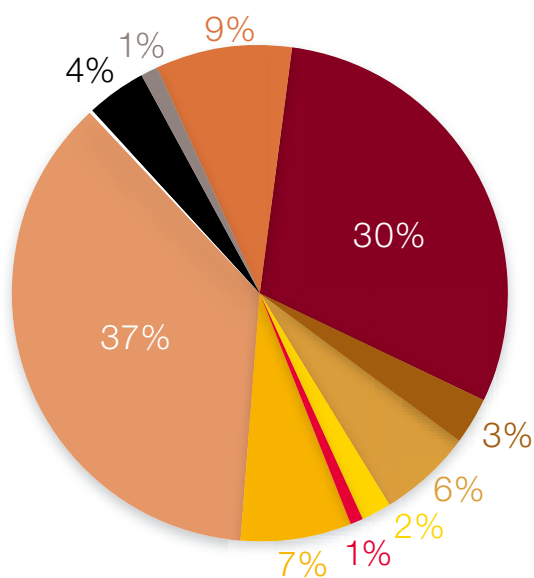













Латвии единственной среди стран Балтии в 2012 году удалось добиться прироста грузооборота по железной дороге. ООО LDZ Cargo за этот период перевезло на 2% грузов больше, поставив новый рекорд перевозок. Среди перевезенных ООО LDZ Cargo 60 601 тыс.т грузов преобладал каменный уголь (22 454 тыс.т). Объем каменного угля в 2012 году увеличился на 9,8%. При этом объем нефтепродуктов снизился на 10% – до 18 372 тыс.т. С ростом спроса на зерно и мучные продукты на внешних рынках вырос и объем их перевозок, составив в отчетном году 2 188 тыс.т, или на 93,5%

больше, чем в 2011 году. Объемы химических грузов возросли на 38,9%, составив 4 415 тыс.т. Минеральных удобрений ООО LDZ Cargo в 2012 году транспортировало 3 729 тыс.т, или на 26,2% меньше, чем годом ранее. Объем черных металлов в 2012 году сократился на 14,8%, достигнув 1 757 тыс.т. Объем минеральных веществ снизился на 9,6% – до 928 тыс.т. При этом объем лесоматериалов увеличился на 6,8%, достигнув 894 тыс.т. Почти наполовину сократились перевозки руды – 621 тыс.т.



ВИДЫ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ  
ООО LDZ CARGO В 2012 ГОДУ (ТЫС.Т)



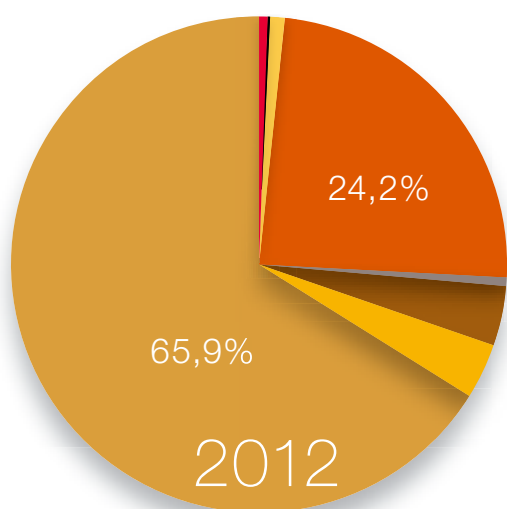
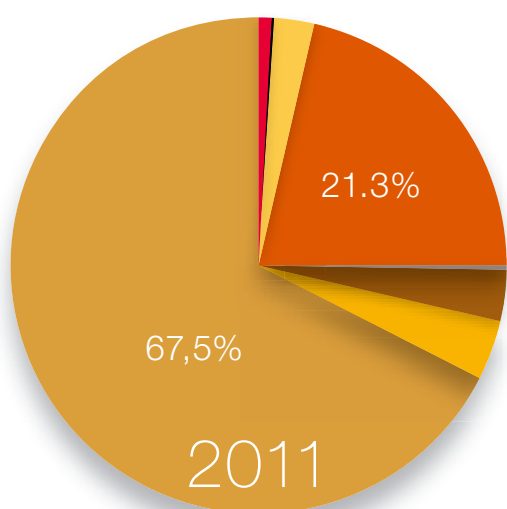
	Нефть	18 372, 30%
	Черные металлы	1 757, 3%
	Минеральные удобрения	3 729, 6%
	Минеральные вещества	928, 2%
	Лесоматериалы	894, 1%
	Химические грузы	4 415, 7%
	Каменный уголь	22 454, 37%
	Сахар	41, 0%
	Зерно и мучная продукция	2 188, 4%
	Руда	621, 1%
	Прочие	5 202, 9%

Самое тесное сотрудничество в течение многих лет ООО LDZ Cargo поддерживает с российскими и белорусскими предприятиями и железными дорогами этих стран. Грузы из этих стран чаще всего направляются в наши порты, а из наших портов – в Россию и Белоруссию.

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2012 г. % к	
						2010 г.	2011 г.
<b>Перевозки всего</b>	43 871	45 117	39 056	47 738	49 036	125,6	102,7
в том числе через:							
Вентспилсский порт	18 578	19 153	15 046	19 933	19 798	131,6	99,3
Рижский порт	22 891	23 771	22 096	25 480	25 812	116,8	101,3
Лиепайский порт	2 402	2 193	1 914	2 325	3 426	179,0	147,4

(Единица измерения – тыс.т)

### УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОБЪЕМА ГРУЗОВ, ОТПРАВЛЕННЫХ РАЗЛИЧНЫМИ СТРАНАМИ, В ИМПОРТНЫХ И СУХОПУТНЫХ ТРАНЗИТНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ



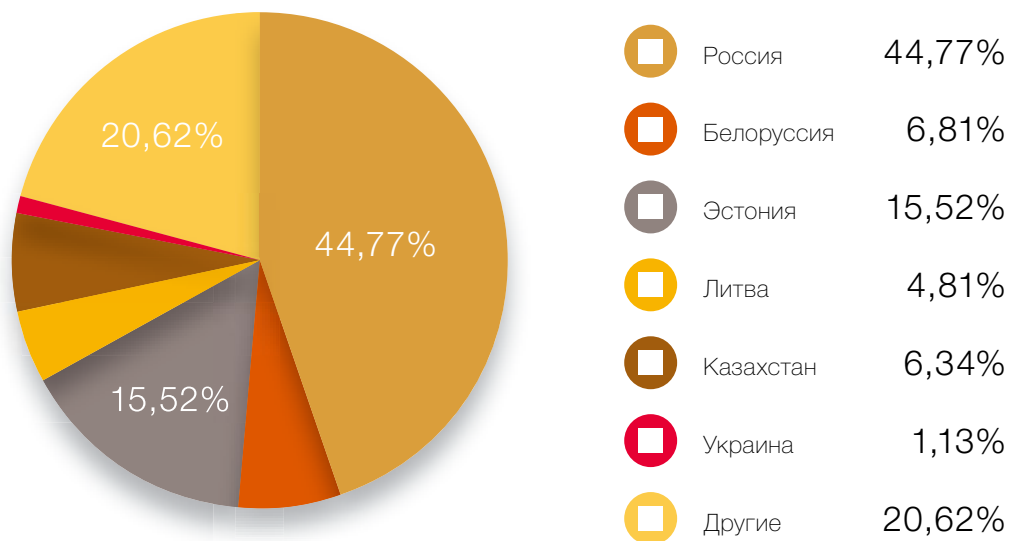
	2011 г.	2012 г.
Россия	67,5%	65,9%
Украина	0,9%	0,7%
Узбекистан	0,2%	0,1%
Другие	2,6%	1,0%
Белоруссия	21,3%	24,2%
Эстония	0,4%	0,4%
Казахстан	3,4%	4,1%
Литва	3,7%	3,6%

Хотя главные партнеры ООО *LDZ Cargo* находятся в России и Белоруссии, ряд других государств также являются важными партнерами предприятия и доверяют ему свои грузы. Накопленное с годами доверие деловых партнеров становится одной из основных причин того, почему ООО *LDZ Cargo* остается лидером среди железнодорожных перевозчиков в Балтии и одним из лидеров в Европе. Для сохранения этих позиций следует продолжать развитие вагонного парка, модернизацию локомотивов, обеспечение более быстрого оборота подвижного состава, улучшение таможенных процедур и совершенствование процессов сдачи-приемки груза.

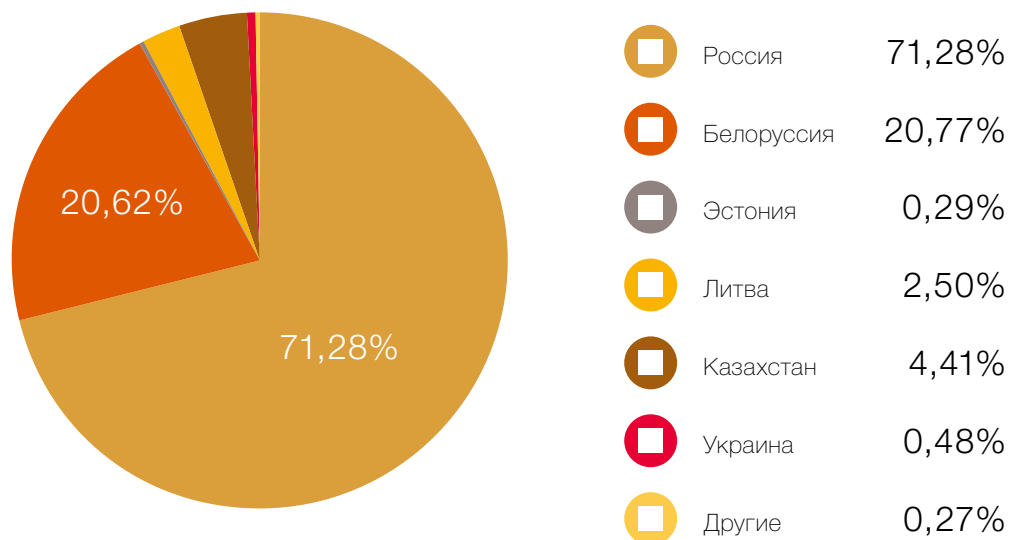




УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОБЪЕМА ЭКСПОРТНЫХ ГРУЗОВЫХ ПЕРЕВОЗОК  
ПО СТРАНАМ-ПОЛУЧАТЕЛЯМ В 2012 ГОДУ



УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ОБЪЕМА ИМПОРТНЫХ ГРУЗОВЫХ ПЕРЕВОЗОК  
ПО СТРАНАМ-ОТПРАВИТЕЛЯМ В 2012 ГОДУ



## КОНТЕЙНЕРНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

С учетом мировых тенденций развития транспорта для ООО *LDZ Cargo* контейнерные перевозки также стали приоритетным видом работы. В 2012 году продолжали действовать три контейнерных поезда: *Балтика-Транзит* обеспечивает перевозки по маршруту страны Балтии – Казахстан и страны Центральной Азии; *Рижский экспресс* курсирует между Ригой и Москвой, а контейнерный поезд *ЗУБР* осуществляет перевозки по маршруту Латвия – Белоруссия – Украина, Черное море.

Преимущество контейнерных поездов перед другими видами перевозок заключается в возможности перевозки грузов без перевалки и перемещения контейнеров на другие транспортные средства – с поезда на корабль, автомашину или самолет. Для перевозок контейнерными поездами разработана облегченная таможенная система и дружественная схема тарифов.

В Латвии экспедитором контейнерных поездов является дочернее предприятие ООО *LDZ Cargo* – ООО *LDZ Cargo Logistika*.

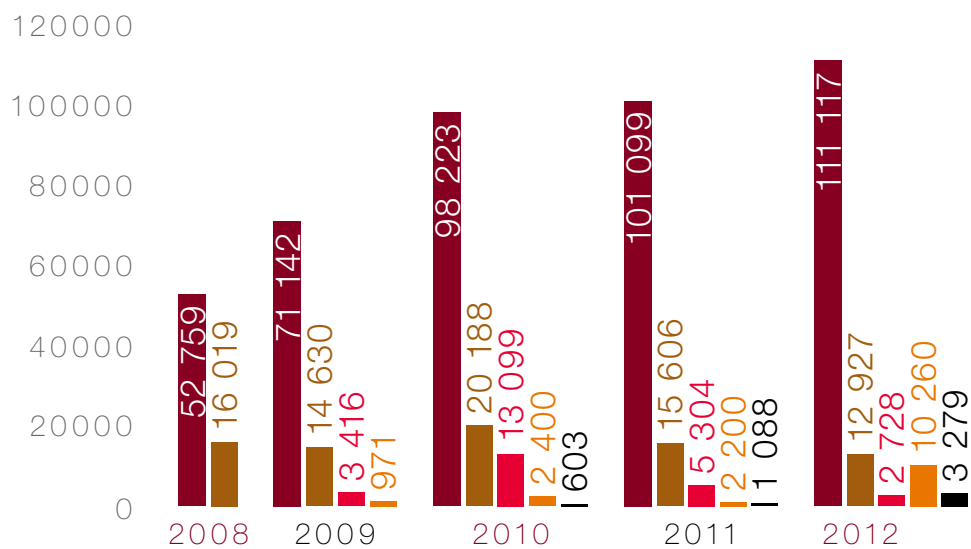
Контейнерные перевозки увеличиваются с каждым годом и в будущем займут все большее место в сфере железнодорожного транспорта.






### КОЛИЧЕСТВО КОНТЕЙНЕРОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ООО *LDZ CARGO* ЗА ПОСЛЕДНИЕ 5 ЛЕТ:

- в 2008 году 52759 контейнерных единиц TEU;
- в 2009 году 71142 контейнерные единицы TEU (+35%);
- в 2010 году 98223 контейнерные единицы TEU (+38%);
- в 2011 году 101099 контейнерных единиц TEU (+3%);
- в 2012 году 111117 контейнерных единиц TEU (+10%).



## КОНТЕЙНЕРНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ LDZ (TEU)

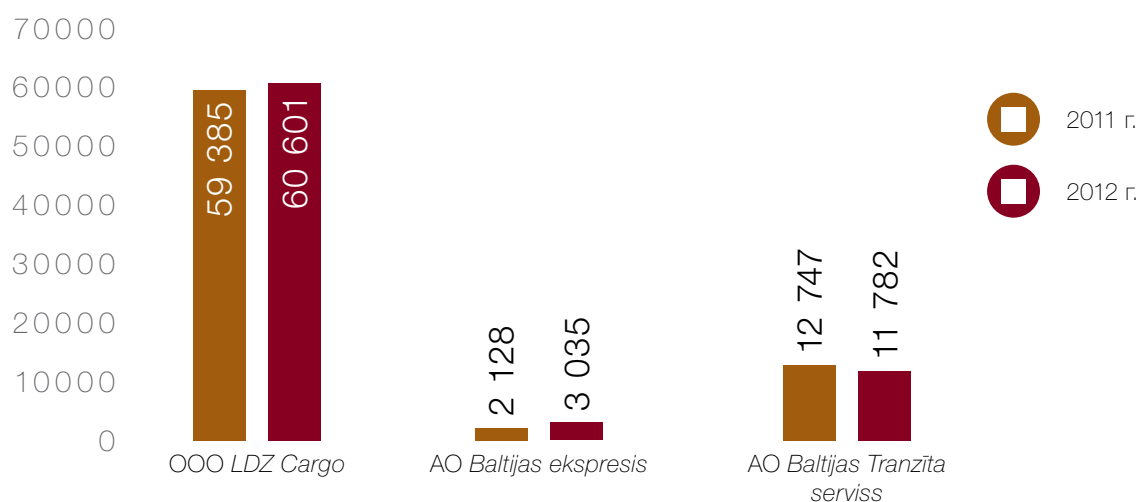


-  Перевезено всего
-  Перевозки поездом «Балтика-Транзит»
-  Перевозки в Афганистан
-  Перевозки поездом «Зубр»
-  Перевозки поездом «Рижский экспресс»

ПОКАЗАТЕЛИ ГРУЗОВЫХ ПЕРЕВОЗОК  
ООО LDZ CARGO В 2012 ГОДУ

ВИДЫ ПЕРЕВОЗОК	ГРУЗООБОРОТ (МЛН.Т-КМ)			ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ (ТЫС.Т)			СРЕДНЕЕ РАССТОЯНИЕ (КМ)		
	2011	2012	%	2011	2012.	%	2011	2012	+, -
ВСЕГО	16 551	16 930	102,3	59 385	60 601	102,1	278,7	279,4	0,7
МЕСТНЫЕ	296	372	125,7	1 193	1 429	119,8	248,1	260,3	12,2
удельный вес	1,8	2,2		2	2,3				
ЭКСПОРТ	1 783	1 742	97,7	4 932	4 886	99,1	361,5	356,5	-5
удельный вес	10,8	10,3		8,3	8,1				
в том числе с портовых станций	1 112	1 105	99,4	2 995	2 983	99,6			
удельный вес	6,7	6,5		5	4,9				
ИМПОРТ	13 270	13 850	104,4	48 438	49 728	102,7	274	278,5	4,5
удельный вес	80,2	81,8		81,6	82,1				
в том числе через портовые станции	12 520	13 140	104,9	44 743	46 052	102,9			
удельный вес	75,6	77,6		75,3	75,9				
СУХОПУТНЫЙ ТРАНЗИТ	1 202	966	80,4	4 822	4 558	94,5	249,3	211,9	-37
удельный вес	7,3	5,7		8,1	7,5				

ООО LDZ Cargo не является монополистом. В Латвии работают несколько предприятий, занимающихся железнодорожными грузовыми перевозками. Крупнейшие из них – АО BALTIJAS TRANŽĪTA SERVISS и АО Baltijas Ekspresis. Объемы конкурентов не так велики, как у ООО LDZ Cargo, однако часть грузов этим предприятиям удалось привлечь и удержать.



## ПОДВИЖНОЙ СОСТАВ ООО LDZ CARGO

С ростом объема грузов ООО LDZ Cargo продолжает пополнять парк подвижного состава. В 2012 году предприятие приобрело 573 грузовых вагона. В целях повышения безопасности приобретены также две локомотивные радиостанции. Инвестированы средства в модернизацию видеосистемы Елгавского отделения эксплуатации локомотивов, что повысило технику безопасности. Для улучшения производительности труда выполнен главный ремонт двух тепловозов ТЭП-70.

За отчетный период в распоряжении ООО LDZ Cargo находились 74 тепловоза для обеспечения движения грузовых поездов, 55 маневровых тепловозов и 7 пассажирских локомотивов.

На конец 2012 года предприятие имело в своем распоряжении 6468 грузовых вагонов, что на 10% больше, чем в 2011 году. 4904 вагона из этого количества арендованы у материнского предприятия, тогда как 1564 вагона являются собственностью ООО LDZ Cargo. Свой парк грузовых вагонов ООО LDZ Cargo в 2012 году увеличило на 62%.

### ГРУЗОВЫЕ ВАГОНЫ ООО LDZ CARGO (НА 31 ДЕКАБРЯ 2012 ГОДА)

№ П/П	ТИП ВАГОНА	АРЕНДОВАННЫЕ У LDZ	ООО LDZ CARGO	ВСЕГО
1	Крытые вагоны	1288	400	1688
2	Платформы	74		74
3	Полувагоны	1113	2	1115
4	4-осные цистерны	1063		1063
5	8-осные цистерны	153		153
6	Изотермические вагоны	27		27
7	Зерновозы хоппер-вагоны	643	250	893
8	Вагоны-транспортёры	4		4
9	Цементовозы хоппер-вагоны	119		119
10	Фитинговые платформы	417	614	1031
11	Крытые вагоны типа 918 127 м <sup>3</sup> (50 т)		50	50
12	Прочие вагоны, не включенные в инвентарный парк	3		3
ВСЕГО:		4 904	1 316	6 220



ХАРАКТЕРИСТИКА ГРУЗОВЫХ ВАГОНОВ ООО LDZ CARGO  
(НА 31 ДЕКАБРЯ 2012 ГОДА)

№ П/П	ТИП ВАГОНА	ГОД ВЫПУСКА	МОДЕЛЬ	КОЛИЧЕСТВО
1a	Крытые вагоны 150 м <sup>3</sup> (68 т) (внутр. разм. 17,65x2,80 м)	2009	11-7038	200
1b	Крытые вагоны 150 м <sup>3</sup> (68 т) (внутр. разм. 17,65x2,80 м)	2011	11-7038	27
1c	Крытые вагоны 150 м <sup>3</sup> (68 т) (внутр. разм. 17,65x2,80 м)	2012	11-7038	73
1d	Крытые вагоны 158 м <sup>3</sup> (66,7 т) (внутр. разм. 17,60x2,74 м)	2009	11-1807-01	100
2a	Фитинговые платформы 60' (71 т)	1998	13-935A	15
2b	Фитинговые платформы 60' (69т)	2009	13-935A-01	100
2c	Фитинговые платформы 60' (72т)	2011	13-1223	100
2d	Фитинговые платформы 60' (69т)	2012	13-935A-04	200
2e	Фитинговые платформы 80' (71,2 т)	2009	13-7024	199
3	Зерновозы хоппер-вагоны 108 м <sup>3</sup> (70,2 т)	2009	19-7016	200
4	Зерновозы хоппер-вагоны 116 м <sup>3</sup> (70,5 т)	2012	19-7053-02	50
5	Крытые вагоны типа 918 127 м <sup>3</sup> (50 т)	1986-87	ЦБ5-659-04	50
6	Полувагоны			2
<b>ВСЕГО:</b>				<b>1316</b>



## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Уже пять лет ООО *LDZ Cargo* по поручению LDz обеспечивает организацию международных пассажирских перевозок, предлагая пассажирам рейсы на Москву и Санкт-Петербург, а с 2011 года – и в Минск.

В целом за 2012 год, в ходе непрерывного улучшения качества предлагаемых пассажирам услуг и конкуренции с перевозчиками других видов транспорта, были обслужены 348 тыс.пассажиров, что на 4% больше, чем годом ранее. Из Латвии за отчетный год выехали международными пассажирскими поездами 148 тыс.человек, въехали – 150 тыс.человек, тогда как транзитом пересекли Латвию 50 тыс.пассажиров.

### КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ООО *LDZ CARGO* В 2009-2012 ГОДАХ (МЛН.ПАСС-КМ)

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.
Международные перевозки	70	79	79	85
В том числе:				
пассажиры, выехавшие из Латвии	30	35	34	37
пассажиры, въехавшие в Латвию	32	36	37	40
Транзит	8	8	8	8



## ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОКУПКИ БИЛЕТОВ В ИНТЕРНЕТЕ

В 2012 году продолжалась работа над развитием и совершенствованием сайта [www.travel.ldz.lv](http://www.travel.ldz.lv), предоставляющего всеобъемлющую информацию как об организации международных пассажирских перевозок, так и туристическую – о достопримечательностях и интересных событиях в конечном городе маршрута вашего поезда, а также иные полезные сведения. На этом сайте клиенты без уплаты комиссионной пошлины за оформление проездных документов, которая взимается в билетных кассах, могут приобрести проездные документы на все маршруты поездов.

В 2012 году более 10% пассажиров выбрали эту возможность и приобрели электронные билеты с оплатой платежными картами. Очень популярна стала услуга электронной регистрации пассажиров на рейс, доступная для поездов на Москву и Санкт-Петербург. 76% пассажиров, купивших билеты через Интернет, отправились в путь с использованием электронной регистрации. Чтобы и пассажиры, следующие в Минск, также могли воспользоваться электронной регистрацией, в 2013 году планируется предоставить эту услугу в сообщении между Латвией и Белоруссией.

Со вступлением в силу графика движения поездов на 2012-2013 годы появились изменения в курсировании поездов Рига – Санкт-Петербург и Рига – Минск. Для привлечения дополнительных пассажиров по маршруту Даугавпилс – Санкт-Петербург и оптимизации расходов поезд Рига – Санкт-Петербург изменил свой маршрут и теперь курсирует через Даугавпилс. При этом цена билетов снизилась: в купейных вагонах – на 17%, а в плацкартных – на 8%. Для комфорта пассажиров в состав поезда включен вагон-ресторан. Поезда № 38 Рига – Санкт-Петербург и № 88 Рига – Минск теперь отправляются из Риги объединенным составом в одно и то же время с одного пути.





# ООО LDZ INFRASTRUKTŪRA

## ПРАВЛЕНИЕ

Гирт КАЛНБИРЗЕ,	председатель правления (до 08.10.2012)
Янис ЗИЛЕ,	председатель правления (с 09.10.2012 до 30.10.2012)
Янис ЦЕЙЦАНС,	председатель правления (с 20.12.2012)
Валдемар ДАЛЕЦКИЙ,	заместитель председателя правления
Марина КАБАЛЬСКА,	член правления
Энтс ПУТНИНЬШ,	член правления (с 09.10.2012)
Гунтарс ЛАПИНЬШ,	член правления (до 08.10.2012)
Янис ЛАПИНЬШ,	член правления (с 20.12.2012)

## ПУТЬ

Латвийская железная дорога занимается содержанием пути протяженностью 1859,2 км эксплуатационной длины, или 3131,4 км развернутой длины. Постоянно контролируется состояние стрелочных переводов и инженерно-технических сооружений, оценивается их соответствие требованиям безопасности, а также принимаются решения о необходимости ограничения скорости движения поездов на отдельных участках. Дочернее предприятие LDz – ООО LDZ *infrastruktūra* – выполняет заказы LDz на плановый капитальный ремонт участков пути, работы по обновлению и модернизации. Кроме того, ООО LDZ *infrastruktūra* предлагает свои услуги на свободном рынке предприятиям, не относящимся к Латвийской железной дороге.





## ИНФРАСТРУКТУРА ЛАТВИЙСКОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ:

### ПО КАТЕГОРИЯМ ПУТИ:

- I категории – 1958,6 км;
- II категории – 935,9 км;
- III категории – 236,9 км.

### СТРЕЛОЧНЫЕ ПЕРЕВОДЫ:

Всего на путях расположено 3198 стрелочных переводов, в том числе:

- на главных путях – 1156 шт.;
- на станционных путях – 1654 шт.;
- на подъездных путях – 389 шт.

### ПЕРЕЕЗДЫ

557 шт., в том числе охраняемые – 56 шт. При инвестициях в объеме 55 534,391 лата для содержания и улучшения железнодорожной инфраструктуры проведены следующие мероприятия:

- капитальный ремонт пути типа «А» – 35 км;
- капитальный ремонт пути типа «Б» – 21 км;
- замена стрелочных переводов – 67 шт.;
- ремонт инженерно-технических сооружений (мостов, труб и др.) – 24 шт.;
- ремонт железнодорожных переездов – 13 шт.

### ПО ЗНАЧЕНИЮ ПУТЕЙ:

- главные пути – 2160,9 км;
- станционные пути – 809,9 км;
- подъездные пути – 143,7 км.

### ИНЖЕНЕРНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ СООРУЖЕНИЯ:

- мосты – 729 шт.
- трубы – 1046 шт.
- путепроводы – 22 шт.

## В ОТЧЕТНОМ ГОДУ СДЕЛАНО:

- восстановление пути в рамках проекта *Rail Baltica – 1*: материалы верхнего строения пути заменены без монтажа рельсовой решетки на базе и, соответственно, без демонтажа в пути;
- с использованием современных технологий и оборудования продолжалась начатая в 2011 году работа по контролю за строительством пути, призванному обеспечить соответствие действующим строительным правилам и строительным проектам;
- начато оказание новой услуги в инженерно-геодезической сфере – проведение геодезических измерений и оформление планов с помощью роботизированного измерительного инструмента Trimble S3 и приемника GNSS Topcon Hyper SR, обеспечивающего высокую точностью нивелировочных работ, которые применяют в процессе строительства пути. Измерено около 35 км;
- серьезное внимание на предприятии уделяется качеству работ, например, все региональные центры оснащены и используют бульдозеры с лазерным оборудованием, обеспечивающим высокое качество планирования земляного полотна.



## КРУПНЕЙШИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО УЛУЧШЕНИЮ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ЗАПЛАНИРОВАННЫЕ НА 2013 ГОД:

- строительство второго пути на участке Скривери – Крустпилс;
- обновление пути в коридоре *Rail Baltica – 1*;
- капитальный ремонт пути и укладка стрелочных переводов.





# OOO LDZ RITOŠĀ SASTĀVA SERVISS

## ПРАВЛЕНИЕ

Светлана БЕРГА,	председатель правления
Ивар РУЛЛИС,	член правления
Геннадий РЯЗАНЦЕВ,	член правления
Сандис ВЕТРА,	член правления

## ПОДВИЖНОЙ СОСТАВ

Всего в ведении Латвийской железной дороги находятся 6127 вагонов и 110 локомотивов. За их постоянное обслуживание, содержание, техосмотр и небольшой ремонт отвечает структурное подразделение LDz – отдел подвижного состава. Капитальным же ремонтом, а также обслуживанием, содержанием и техосмотром находящихся в собственности вагонов и локомотивов занимается дочернее предприятие LDz – OOO LDZ *ritošā sastāva serviss*.

По заданию материнского предприятия OOO LDZ *ritošā sastāva serviss* проводит ремонт и экипировку подвижного состава железной дороги, модернизацию локомотивов и вагонов, аренду локомотивов, очистку цистерн, изготовление нестандартного оборудования, а также экипировку и обеспечение услуг резервных

баз. Для выполнения этих задач в ряде стратегических мест Латвии работают: Центры ремонта локомотивов в Даугавпилсе и Риге с цехами в Резекне, Лиепае и Елгаве; Центр ремонта вагонов в Даугавпилсе, а также химико-техническая и измерительная лаборатория в Риге с инспекционной группой в Даугавпилсе. Если в ремонтных центрах и цехах идут ремонт и модернизация подвижного состава, то задача лаборатории заключается в обеспечении безопасности движения поездов путем качественного ремонта и метрологической поверки приборов технического содержания и контрольно-измерительных средств. Лаборатория OOO LDZ *ritošā sastāva serviss* имеет удостоверение Латвийского Национального аккредитационного бюро на инспектирование цистерн по стандарту LVS EN ISO/IEC 17020.



## ЗА ОТЧЕТНЫЙ ГОД ВЫПОЛНЕНО:

- сдан в эксплуатацию 1-й этап модернизации топливной базы Резекненского цеха;
- сертифицирована позиция модернизации участков Центра ремонта локомотивов в соответствии с модулем D (производственная сертификация);
- сдан в эксплуатацию модернизированный тепловоз ТГМ23ВВ-0665;
- пять локомотивов 2М62У оснащены устройствами GSM-R;
- проведены испытания локомотива серии GE Evolution;
- установлены паровые котлы в Резекненском цехе;
- в Центре ремонта локомотивов в Даугавпилсе установлены локомотивные весы;
- в Центре ремонта вагонов установлен стенд дефектоскопии колесных пар;
- в Центре ремонта локомотивов установлен стенд для ремонта и проверки авторегуляторов;
- в Центре ремонта локомотивов приобретен и установлен стенд для ремонта узлов и деталей тепловозов;
- в Центре ремонта локомотивов в Даугавпилсе установлен аппарат диагностики подшипников;
- в Рижском участке Центра ремонта локомотивов приобретены локомотивные домкраты;
- в структурных подразделениях продолжаются установка и модернизация систем видеонаблюдения.

## МОДЕРНИЗАЦИЯ ЛОКОМОТИВОВ ЧМЭЗ

В 2012 году успешно продолжался начатый годом ранее проект модернизации локомотивов ЧМЭЗ, предусматривающий увеличение мощности с 993 до 1550 кВт путем установки двигателя нового поколения Caterpillar CAT3512C, а также проведения других усовершенствований для обеспечения требований безопасности, экономии, комфорта и охраны среды. Мощность модернизированного локомотива увеличится на 60%, а расход горючего снизится на 20%.

### ЛОКОМОТИВЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ЗАКАЗЧИКУ:

ЧМЭЗМ – 5953

ЧМЭЗМ – 5955

ЧМЭЗМ – 5964

## ЦЕНТР РЕМОНТА ЛОКОМОТИВОВ

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕМОНТНОЙ ПРОГРАММЫ В 2012 ГОДУ

	Единица измерения	LDz	000 LDz CARGO	000 LDz Infrastruktūra	BE	BTS	Зарубежные заказчики	Всего
Всего	Условные единицы (210 человеко-часов)							3934,381
Главный ремонт	локом.	3	2					5
Средний ремонт – 1	локом.	8						8
Текущий ремонт – 3	локом.	1	36	1	6	2	2,5	48,5
Текущий ремонт – 1	локом.	4	191	2	10	15	4	226
Техобслуживание – 3	локом.	15	1149	10	54	188		1346
Техобслуживание – 2	локом.	154	12342	152	277	1346		14271

## ЦЕНТР РЕМОНТА ВАГОНОВ

ОБЪЕМЫ РЕМОНТА И МОДЕРНИЗАЦИИ ВАГОНОВ В 2012 ГОДУ

ПОКАЗАТЕЛИ	ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	КОЛИЧЕСТВО
Деповской ремонт грузовых вагонов LDz	вагоны	3028
Капитальный ремонт грузовых вагонов LDz	вагоны	149
Ремонт вагонов частным собственникам	вагоны	196
<b>ВСЕГО:</b>		<b>3373</b>



## ХИМИКО-ТЕХНИЧЕСКАЯ И ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

Компетенция лаборатории была оценена Латвийским Национальным аккредитационным бюро, которое выдало аккредитацию о соответствии требованиям стандарта LVS EN ISO/IEC 17025 в сфере тестирования и калибровки и о соответствии требованиям стандарта LVS EN ISO/IEC 17020 в качестве инспекционного органа.

В 2012 году лаборатория включила в сферу аккредитации услуги калибровки и расширила сферу аккредитации по тестированию нефтепродуктов. Подготовлены к аккредитации и аккредитованы калибровка манометров и тестирование смазки.

Значительную роль в работе лаборатории в отчетном году играло привлечение новых клиентов, благодаря чему было налажено сотрудничество с 14 новыми покупателями услуг тестирования и калибровки. Это способствовало увеличению доходов лаборатории, которые, по сравнению с 2011 годом, выросли на 31,2%.

## НОВОЕ СОВМЕСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ООО *RVU BALTĪJA*

В 2012 году было создано совместное предприятие ООО *Rīgas Vagonbūves uzņēmums Baltija*, 25% основного капитала которого принадлежит ООО *LDZ ritošā sastāva serviss*.

ООО *Rīgas Vagonbūves uzņēmums Baltija* планирует создание и развитие производства грузовых вагонов в Латвийской Республике, в Даугавпилсе, учитывая наличие:

- подходящей инфраструктуры;
- освоенных технологий формирования колесных пар;
- опыта ремонта и модернизации грузовых вагонов;
- возможностей сборки тележек с использованием поставляемых литых компонентов;
- возможностей изготовления основных элементов вагонов (кузовов, несущих рам);
- соответствия произведенной в ЕС вагонной продукции железнодорожному пространству 1520 мм;
- соответствия типов вагонов запросам грузоотправителей ЛР и др.



# OOO LDZ APSARDZE

## ПРАВЛЕНИЕ

Айвар СТРАУМЕ,	председатель правления (до 01.03.2012)
Арнис МАЦУЛЕВИЧ,	член правления (до 01.03.2012) председатель правления (с 01.03.2012)
Линда БАЛТИНЯ,	член правления (с 01.03.2012)

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОХРАННЫХ УСЛУГ

Дочернее предприятие Латвийской железной дороги OOO LDZ *apsardze* занимается вопросами безопасности и охраны. В его ведении находятся физическая охрана объектов и грузов; проектирование, монтаж, установка и обслуживание охранных, противопожарных и видеосистем, а также реагирование на полученные сигналы тревоги. OOO LDZ *apsardze* оказывает упомянутые услуги LDz, а также частным и юридическим лицам за пределами концерна.

- В 2012 году физическая охрана обеспечивалась на 62 объектах, а на 848 объектах – с использованием средств технической охраны.
- Средства технической охраны за отчетный год были установлены на 190 новых объектах. Крупнейшие из них:
  - Музей истории Латвийской железной дороги; производственная база Дистанции пути в Торнякалнсе; на ул.Тургенева, 14; на станции Торнякалнс в Риге;
  - на территории Дистанции пути на ул.Проخورова и Елгавского отделения эксплуатации локомотивов в Елгаве;
  - на производственной территории RSS на ул.Варшава и на ул.2-я Пречу Стацияс в Даугавпилсе;
  - на железнодорожных переездах в Царникаве, Елгаве и Аглоне;
  - на железнодорожных станциях следующих участков: Даугавпилс – Эглайне, Даугавпилс – Курцумс, Даугавпилс – Индра, Крустпилс – Резекне, Резекне – Зилупе, Рига – Скулте (частично), Рига – Крустпилс (частично), Рига – Валка (частично), Елгава – Лиепая (частично) и Елгава – Реньге (частично).
- Охрана в пути была обеспечена 79079 грузовым вагонам.
- Задержаны и переданы полиции 130 лиц.







- Предотвращены 4 пожара на важных железнодорожных объектах.
- С 10 охраняемых железнодорожных мостов выдворены 550 лиц, пытавшихся попасть на эти объекты без разрешения.
- Предотвращено более 130 попыток хищения с охраняемых объектов (железнодорожных парков, производственных помещений, перевозимых грузов). Наиболее распространенные виды хищений:
  - кражи металлолома и перевозимых нефтепродуктов;
  - кражи металлических изделий со стационарных объектов.

Расширяя свою деятельность и привлекая новых частных и юридических клиентов вне предприятия, ООО *LDZ apsardze* планирует ориентироваться на охрану промышленных объектов и увеличение объема услуг в регионах, где на данный момент размещены группы оперативного реагирования.

В результате оценки накопленного предприятием опыта и оптимизации производственных процессов планируется по возможности снижать объем услуг, оказываемых структурным подразделениям.

Для обеспечения качественных профессиональных услуг как LDz, так и внешним клиентам на предприятии постоянно проходит процесс повышения квалификации работников. Большое внимание уделяется и модерни-

зации технических средств, постоянно используемых работниками ООО *LDZ apsardze* для выполнения своих прямых обязанностей: автотранспорта, средств связи, компьютерной техники и охранного оборудования. В сотрудничестве с дирекцией недвижимости проведены работы по реновации зданий Даугавпилсского и Вентспилсского региональных охранных центров, в результате чего была повышена энергоэффективность зданий, а рабочие места организаторов охраны оснащены современным охранным оборудованием. Развивая услуги технической охраны и совершенствуя технические возможности, в 2012 году предприятие приступило к созданию совершенно нового, отвечающего современным требованиям Центра оперативного управления с залом видеонаблюдения.



# ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ГАО LATVIJAS DZELZCEĻŠ ЗА 2012 ГОД

## РАСЧЕТ ПРИБЫЛИ ИЛИ УБЫТКОВ

(по методу оборотных затрат)

В ЛАТАХ

ПОКАЗАТЕЛЬ	2012 ГОД	2011 ГОД
Оборот-нетто	162 045 005	147 560 893
Расходы на производство проданной продукции	(153 527 156)	(132 154 673)
<b>Прибыль-брутто (от оборота)</b>	<b>8 517 849</b>	<b>15 406 220</b>
Административные расходы	(13 917 418)	(15 672 691)
Прочие доходы хозяйственной деятельности	28 176 172	12 627 189
Прочие расходы хозяйственной деятельности	(4 900 537)	(5 373 228)
Доходы от участия в капиталах дочерних и ассоциированных обществ концерна	2 159 719	1 690 268
Доходы от ценных бумаг и займов, образующих долгосрочные вложения	128 270	141 070
Прочие доходы по процентам и тому подобные доходы	90 750	174 767
Процентные платежи и тому подобные расходы	(1 381 033)	(2 209 896)
<b>Прибыль до уплаты налогов</b>	<b>18 873 772</b>	<b>6 783 699</b>
Подходный налог с предприятий	(1 065 490)	(732 289)
Отложенный подходный налог с предприятий	(487 377)	384 070
Прочие налоги	(320 072)	(275 056)
<b>Прибыль отчетного периода после уплаты налогов</b>	<b>17 000 833</b>	<b>6 160 424</b>

Рига, 23 мая 2013 года

Председатель правления

Член правления

Член правления

Член правления

У. Магонис

Э. Берзиньш

А. Стракшас

Э. Шмукстс

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Основные установки подготовки сокращенного финансового отчета

Настоящий сокращенный финансовый отчет, состоящий из баланса на 31 декабря 2012 года и расчета прибыли или убытков за 2012 год до 31 декабря 2012 года, подготовлен на основании соответствующей информации ревизованного финансового отчета ГАО «Latvijas dzelzceļš» за 2012 год без каких-либо изменений в нем. Ревизованный финансовый отчет доступен в администрации ГАО «Latvijas dzelzceļš». Соответственно, настоящий сокращенный финансовый отчет отвечает общему финансовому отчету.

# БАЛАНС

В ЛАТАХ

АКТИВ	НА 31.12.2012	НА 31.12.2011
<b>1. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ</b>		
<b>I. Нематериальные вложения</b>		
1. Концессии, патенты, лицензии, товарные знаки и тому подобные права	1 074 014	854 571
<b>I ВСЕГО</b>	<b>1 074 014</b>	<b>854 571</b>
<b>II. Основные средства</b>		
1. Земельные участки, здания, строения и многолетние насаждения	188 407 959	177 967 015
2. Долгосрочные вложения в арендованные основные средства	-	2 569 538
3. Оборудование и машины	77 986 437	63 105 336
4. Прочие основные средства и инвентарь	11 046 564	6 409 832
5. Создание основных средств и расходы на незаконченные строительные объекты	35 402 100	16 208 725
6. Авансовые платежи за основные средства	18 652 609	40 875 812
<b>II ВСЕГО</b>	<b>331 495 669</b>	<b>307 136 258</b>
<b>III. Долгосрочные финансовые вложения</b>		
1. Участие в капитале родственных обществ	24 486 584	24 486 584
2. Прочие ценные бумаги и вложения	347 450	347 450
<b>III ВСЕГО</b>	<b>24 834 034</b>	<b>24 834 034</b>
<b>ИТОГОВАЯ СУММА РАЗДЕЛА 1</b>	<b>357 403 717</b>	<b>332 824 863</b>
<b>2. ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА</b>		
<b>I. Накопления</b>		
1. Сырье, основные и вспомогательные материалы	14 693 372	5 004 976
2. Готовая продукция и товары на продажу	5 620	7 309
3. Незавершенные заказы	-	10 196
4. Авансовые платежи за товар	88 491	212 199
5. Рабочие животные и продуктивные животные	10	10
<b>I ВСЕГО</b>	<b>14 787 493</b>	<b>5 234 690</b>
<b>II. Дебиторы</b>		
1. Долги покупателей и поставщиков	3 492 721	2 495 317
2. Долги родственных обществ	6 410 135	8 733 480
3. Другие дебиторы	161 273	811 934
4. Расходы будущих периодов	392 267	397 397
<b>II ВСЕГО</b>	<b>10 456 396</b>	<b>12 438 128</b>
<b>III. Денежные средства</b>	41 239 712	37 207 455
<b>III ВСЕГО</b>	<b>41 239 712</b>	<b>37 207 455</b>
<b>ИТОГОВАЯ СУММА РАЗДЕЛА 2</b>	<b>66 483 601</b>	<b>54 880 273</b>
<b>БАЛАНС</b>	<b>423 887 318</b>	<b>387 705 136</b>

# БАЛАНС

В ЛАТАХ

ПАССИВ	на 31.12.2012	на 31.12.2011
<b>1. СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ</b>		
1. Капитал акций или долей (основной капитал)	114 850 643	114 850 643
2. Запасы: прочие запасы	6 270 511	1 773 401
3. Нераспределенная прибыль: нераспределенная прибыль отчетного года	17 000 833	6 160 424
<b>ИТОГОВАЯ СУММА РАЗДЕЛА 1</b>	<b>138 121 987</b>	<b>122 784 468</b>
<b>2. НАКОПЛЕНИЯ</b>		
1. Накопления по пенсиям и тому подобным обязательствам	139 688	651 271
2. Другие накопления	19 468 175	24 951 743
<b>ИТОГОВАЯ СУММА РАЗДЕЛА 2</b>	<b>19 607 863</b>	<b>25 603 014</b>
<b>3. КРЕДИТОРЫ</b>		
<b>I. Долгосрочные кредиторы</b>		
1. Займы у кредитных учреждений	59 992 009	54 006 573
2. Долги поставщикам и подрядчикам	3 580 225	341 747
3. Доходы будущих периодов	143 618 502	131 649 238
4. Отложенные налоговые обязательства	5 907 221	5 419 844
<b>I ВСЕГО</b>	<b>213 097 957</b>	<b>191 417 402</b>
<b>II. Краткосрочные кредиторы</b>		
1. Займы у кредитных учреждений	11 071 292	11 567 156
2. Другие займы	-	6 151 991
3. Авансы, полученные у покупателей	199 452	19 846
4. Долги поставщикам и подрядчикам	9 068 744	6 217 613
5. Долги родственным обществам	5 069 834	4 114 724
6. Налоги и обязательные взносы государственного социального страхования	6 048 844	4 015 745
7. Прочие кредиторы	5 239 786	3 417 687
8. Доходы будущих периодов	16 298 509	12 332 230
9. Накопленные обязательства	63 050	63 260
<b>II ВСЕГО</b>	<b>53 059 511</b>	<b>47 900 252</b>
<b>ИТОГОВАЯ СУММА РАЗДЕЛА 3</b>	<b>266 157 468</b>	<b>239 317 654</b>
<b>БАЛАНС</b>	<b>423 887 318</b>	<b>387 705 136</b>

Рига, 23 мая 2013 года

Председатель правления

Член правления

Член правления

Член правления

У. Магонис

Э. Берзиньш

А. Стракшас

Э. Шмуксте

## ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ

В ЛАТАХ

	2011	2012
<b>Доходы</b>	147 560 893	162 045 005
в том числе от продажи мощностей инфраструктуры;	98 933 940	111 328 697
доходы от дополнительных услуг управляющего инфраструктурой	26 115 129	27 055 188
<b>Прибыль хозяйственной деятельности ^</b>	6 712 434	17 555 994
<b>Рентабельность хозяйственной деятельности *</b>	4,5 %	10,8%
<b>Прибыль отчетного года</b>	6 160 424	17 000 833
<b>Рентабельность прибыли отчетного года **</b>	4,2%	10,5%
<b>Общая ликвидность ***</b>	1,1	1,3
<b>Отдача на активы ~</b>	1,6%	4,2%
<b>Отдача на собственный капитал ^^</b>	5,1%	13,0%
<b>Долгосрочные активы на конец отчетного года</b>	332 824 863	357 403 717
<b>Активы на конец отчетного года</b>	387 705 136	423 887 318
<b>Собственный капитал на конец отчетного года</b>	122 784 468	138 121 987
<b>Займы от кредитных учреждений на конец отчетного года</b>	65 573 729	71 063 301
<b>Капиталовложения</b>	45 732 185	85 818 259

^ Прибыль хозяйственной деятельности – прибыль до уплаты подоходного налога с предприятий, финансовых выплат или доходов и прочей хозяйственной деятельности

\* Рентабельность хозяйственной деятельности – прибыль хозяйственной деятельности/доходы

\*\* Рентабельность прибыли отчетного года – прибыль отчетного года/доходы

\*\*\* Общая ликвидность – оборотные средства/краткосрочные обязательства

~ Отдача на активы – прибыль отчетного года/средние активы (активы на начало отчетного года + активы на конец отчетного года/2)

^^ Отдача на собственный капитал – прибыль отчетного года/средний собственный капитал (собственный капитал на начало отчетного года + собственный капитал на конец отчетного года/2)

ПОКАЗАТЕЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ СЕТИ

	2011	2012
<b>Объем перевезенных грузов (тыс.т)</b>	59 385	60 601
<b>Эксплуатационная работа грузовых перевозок (тыс.поездо-км)</b>	12 631	13 126
<b>Количество перевезенных пассажиров (тыс.)</b>	20 494	19 757
<b>Эксплуатационная работа пассажирских перевозок (тыс.поездо-км)</b>	6 397	6 289
<b>Обработка грузовых поездов на станциях (количество вагонов)</b>	4 310 780	4 478 042
<b>Техническое обслуживание и осмотр грузовых вагонов (количество вагонов)</b>	3 835 210	3 951 930

**Заключение независимого ревизора о сокращенном финансовом отчете**

**акционерам ГАО «Latvijas dzelzceļš»**

**Заключение о сокращенном финансовом отчете**

Прилагаемый сокращенный отчет, содержащий баланс на 31 декабря 2012 года и расчет прибыли или убытков за 2012 год, подготовлен на основании ревизованного финансового отчета ГАО «Latvijas dzelzceļš» за 2012 год. В нашем заключении от 23 мая 2013 года мы выдаем заключение без возражений по данному финансовому отчету.

В сокращенный финансовый отчет не включена вся информация, открытая согласно закону *О годовых отчетах*. Поэтому изучение сокращенного финансового отчета не может заменить изучения полного финансового отчета ГАО «Latvijas dzelzceļš».

*Ответственность руководства за подготовку сокращенного финансового отчета*

Руководство несет ответственность за подготовку сокращенного финансового отчета в соответствии с финансовым отчетом, как это описано в Приложении «Основные установки подготовки сокращенного финансового отчета».

*Ответственность ревизора*

Мы несем ответственность за заключение, которое на основании процедур, проведенных нами согласно 810-му Международному ревизионному стандарту «Задание на выдачу заключения о сокращенном финансовом отчете», высказываем о настоящем сокращенном финансовом отчете.


*Заключение*

По нашему мнению, прилагаемый сокращенный финансовый отчет, подготовленный на основании ревизованного финансового отчета ГАО «Latvijas dzelzceļš» за 2012 год, основываясь на упомянутом в Приложении «Основные установки подготовки сокращенного финансового отчета», во всех существенных аспектах соответствует финансовому отчету.

Коммерческое общество присяжных ревизоров  
ООО PricewaterhouseCooper  
Лицензия № 5



Ахмед Абу Шарх  
(Ahmed Abu Sharkh)  
председатель правления



Иландра Лейиня  
ответственный присяжный ревизор  
сертификат № 168

Рига, Латвия  
23 мая 2013 года

# КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ ОБЪЕДИНЕННЫХ ДОХОДОВ ЗА 2012 ГОД

В ЛАТАХ

ПОКАЗАТЕЛЬ	2012	2011
Доходы	333 997 393	318 773 284
Производственные затраты на проданную продукцию	(305 687 260)	(279 553 343)
<b>Прибыль брутто</b>	<b>28 310 133</b>	<b>39 219 941</b>
Административные расходы	(22 554 855)	(26 067 311)
Прочие доходы хозяйственной деятельности	29 275 144	16 713 730
Прочие расходы хозяйственной деятельности	(5 113 619)	(5 885 081)
Доходы от долгосрочных вложений	128 270	141 070
Финансовые доходы	246 770	153 376
Финансовые расходы	(1 911 157)	(2 704 064)
<b>Прибыль до уплаты подоходного налога с предприятий</b>	<b>28 380 686</b>	<b>21 571 661</b>
Подоходный налог с предприятий	(2 568 924)	(2 473 280)
<b>Прибыль/(убытки) отчетного года</b>	<b>25 811 762</b>	<b>19 098 381</b>
<b>Объединенные доходы/(расходы) отчетного периода</b>	<b>25 811 762</b>	<b>19 098 381</b>
<b>Прибыль/(убытки) отчетного периода и объединенные доходы/(расходы), относящиеся к держателям доли большинства в концерне</b>	<b>25 811 762</b>	<b>19 098 381</b>

Рига, 23 мая 2013 года

Председатель правления

Член правления

Член правления

Член правления

У. Магонис

Э. Берзиньш

А. Стракшас

Э. Шмукстс

# КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ СОСТОЯНИИ НА 31 ДЕКАБРЯ 2012 ГОДА

В ЛАТАХ

АКТИВЫ	31.12.2012	31.12.2011
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ</b>		
Основные средства	427 656 176	355 625 718
Нематериальные вложения	1 079 129	864 169
Авансовые платежи	15 341 356	39 866 755
Долгосрочные финансовые вложения	347 950	347 450
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ ВСЕГО</b>	<b>444 424 611</b>	<b>396 704 092</b>
<b>ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА</b>		
Накопления	28 285 318	14 115 588
Долги покупателей и заказчиков и другие дебиторы	11 730 183	12 306 316
Подходный налог с предприятий	2 178 269	654 881
Деньги и денежный эквивалент	58 200 078	69 884 767
<b>ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА ВСЕГО</b>	<b>100 393 848</b>	<b>96 961 552</b>
<b>АКТИВЫ ВСЕГО</b>	<b>544 818 459</b>	<b>493 665 644</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Основные установки подготовки сокращенного консолидированного финансового отчета

Настоящий сокращенный консолидированный финансовый отчет, состоящий из консолидированного отчета о финансовом состоянии на 31 декабря 2012 года и консолидированного отчета объединенных доходов до 31 декабря 2012 года, подготовлен на основании соответствующей информации ревизованного консолидированного финансового отчета ГАО «Latvijas dzelzceļš» за 2012 год без каких-либо изменений в нем. Ревизованный консолидированный финансовый отчет доступен в администрации ГАО «Latvijas dzelzceļš». Соответственно, настоящий сокращенный консолидированный финансовый отчет отвечает консолидированному финансовому отчету.



КОНЦЕРН LATVIJAS DZELZCEĻŠ

# КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ СОСТОЯНИИ НА 31 ДЕКАБРЯ 2012 ГОДА

(ПРОДОЛЖЕНИЕ)

В ЛАТАХ

ПАССИВ	31.12.2012	31.12.2011
<b>СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>		
<b>СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ</b>		
Относящийся к держателям доли большинства в концерне:		
Акциянный капитал (основной капитал)	114 850 643	114 850 643
Переходящие резервы	33 805 586	23 444 803
Нераспределенная прибыль предыдущих лет	44 011 777	36 937 493
Объединенные доходы отчетного года	25 811 762	19 098 381
<b>СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ ВСЕГО</b>	<b>218 479 768</b>	<b>194 331 320</b>
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>		
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>		
Отложенные налоговые обязательства	11 395 910	11 528 816
Накопления	174 170	1 642 975
Займы из кредитных учреждений	71 914 977	63 251 206
Другие займы	20 978	25 177
Долги поставщикам и подрядчикам	3 580 225	341 747
Доходы будущих периодов	143 618 502	131 649 238
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВСЕГО</b>	<b>230 704 762</b>	<b>208 439 159</b>
<b>КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>		
Займы из кредитных учреждений	13 787 388	12 993 090
Другие займы	35 454	573 177
Накопления	23 233 509	28 325 436
Долги поставщикам и подрядчикам и прочие кредиторы	30 874 810	26 944 108
Подходный налог с предприятий	1 009 809	2 338 018
Налоги и обязательные взносы государственного социального страхования	10 394 149	7 388 924
Доходы будущих периодов	16 298 810	12 332 412
<b>КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВСЕГО</b>	<b>95 633 929</b>	<b>90 895 165</b>
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВСЕГО</b>	<b>326 338 691</b>	<b>299 334 324</b>
<b>СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВСЕГО</b>	<b>544 818 459</b>	<b>493 665 644</b>

Рига, 23 мая 2013 года

Председатель правления

Член правления

Член правления

Член правления

У. Магонис

Э. Берзиньш

А. Стракшас

Э. Шмукстс

## ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ

В ЛАТАХ

	2011	2012
<b>Доходы</b>	318 773 284	333 997 393
в том числе от грузовых перевозок;	222 041 434	236 097 393
от продажи мощностей инфраструктуры	34 065 429	41 886 356
<b>Прибыль хозяйственной деятельности ^</b>	23 981 279	29 916 803
<b>Рентабельность хозяйственной деятельности *</b>	7,5 %	9,0%
<b>Прибыль отчетного года</b>	19 098 381	25 811 762
<b>Рентабельность прибыли отчетного года **</b>	6,0%	7,7%
<b>Общая ликвидность ***</b>	1,1	1,0
<b>Отдача на активы ^</b>	4,0%	5,0%
<b>Отдача на собственный капитал ^^</b>	10,3%	12,5%
<b>Долгосрочные активы на конец отчетного года</b>	396 704 092	444 424 611
<b>Активы на конец отчетного года</b>	493 665 644	544 818 459
<b>Собственный капитал на конец отчетного года</b>	194 331 320	218 479 768
<b>Займы от кредитных учреждений на конец отчетного года</b>	76 244 296	85 702 365
<b>Капиталовложения</b>	61 041 963	128 954 768

^ Прибыль хозяйственной деятельности – прибыль до уплаты подоходного налога с предприятий, финансовых выплат или доходов и прочей хозяйственной деятельности

\* Рентабельность хозяйственной деятельности – прибыль хозяйственной деятельности/доходы

\*\* Рентабельность прибыли отчетного года – прибыль отчетного года/доходы

\*\*\* Общая ликвидность – оборотные средства/краткосрочные обязательства

^ Отдача на активы – прибыль отчетного года/средние активы (активы на начало отчетного года + активы на конец отчетного года/2)

^^ Отдача на собственный капитал – прибыль отчетного года/средний собственный капитал (собственный капитал на начало отчетного года + собственный капитал на конец отчетного года/2)

## ПОКАЗАТЕЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ СЕТИ

	2011	2012
<b>Объем грузооборота концерна (млн.т)</b>	16 551	16 930
<b>Объем грузовых перевозок перевозчиков, не входящих в концерн (тыс.поездо-км)</b>	2 696	2 838
<b>Пассажирские перевозки перевозчиков, не входящих в концерн (тыс.поездо-км)</b>	5 807	5 712

**Заключение независимого ревизора о сокращенном консолидированном финансовом отчете акционеру ГАО «Latvijas dzelzceļš»**

**Заключение о сокращенных консолидированных финансовых отчетах**

Прилагаемые консолидированные сокращенные финансовые отчеты, содержащие консолидированный отчет о финансовом состоянии на 31 декабря 2012 года и консолидированный расчет объединенных доходов, подготовлены на основании ревизованных финансовых отчетов ГАО «Latvijas dzelzceļš» и его дочерних обществ (Концерн) за 2012 год. В нашем заключении от 23 мая 2013 года мы выдаем заключение без возражений по данному консолидированному финансовому отчету.

В сокращенные консолидированные финансовые отчеты не включена вся информация, открытая согласно Стандартам международных финансовых отчетов, утвержденным Европейским союзом. Поэтому изучение консолидированных сокращенных финансовых отчетов не может заменить изучения полного консолидированного финансового отчета Концерна.

*Ответственность руководства за подготовку сокращенного финансового отчета*

Руководство несет ответственность за подготовку консолидированных сокращенных финансовых отчетов в соответствии с ревизованными консолидированными финансовыми отчетами, как это описано в Приложении «Основные установки подготовки сокращенного финансового отчета».

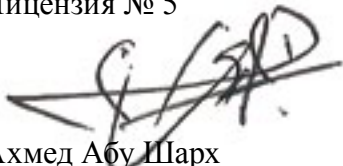
*Ответственность ревизора*

Мы несем ответственность за заключение, которое на основании процедур, проведенных нами согласно 810-му Международному ревизионному стандарту «Задание на выдачу заключения о сокращенном финансовом отчете», высказываем о настоящем сокращенном финансовом отчете.

*Заключение*

По нашему мнению, прилагаемые сокращенные консолидированные финансовые отчеты, подготовленные на основании ревизованных консолидированных финансовых отчетов Концерна за 2012 год, основываясь на упомянутом в Приложении «Основные установки подготовки сокращенного консолидированного финансового отчета», во всех существенных аспектах соответствует консолидированным финансовым отчетам.

Коммерческое общество присяжных ревизоров  
ООО PricewaterhouseCooper  
Лицензия № 5



Ахмед Абу Шарх  
(Ahmed Abu Sharkh)  
председатель правления



Иландра Лейиня  
ответственный присяжный ревизор  
сертификат № 168

Рига, Латвия  
23 мая 2013 года



# АО LATRAILNET

## ПРАВЛЕНИЕ

Айнис СТУРМАНИС,           председатель правления

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ

Для обеспечения равного доступа к железнодорожной инфраструктуре как государственных, так и частных перевозчиков в конце 2012 года было образовано новое, независимое от LDz дочернее предприятие – АО *LatRailNet*. Согласно закону, оно выполняет существенные функции управляющего железнодорожной инфраструктурой – определяет плату за использование железнодорожной инфраструктуры для перевозок, занимается распределением мощностей и назначением поездов конкретных перевозчиков.

## СУЩЕСТВЕННЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРОЙ ПУБЛИЧНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ:

- принятие решений о плате за пользование железнодорожной инфраструктурой;
- установление повышенной платы за пользование железнодорожной инфраструктурой на тех участках и в те периоды времени, когда соответствующая инфраструктура перегружена;
- предоставление экономически обоснованных скидок на плату за пользование железнодорожной инфраструктурой, способствующих оптимальному использованию мощностей соответствующей инфраструктуры;
- распределение мощностей железнодорожной инфраструктуры между перевозчиками на основании поданных заявок на перевозки с использованием соответствующей железнодорожной инфраструктуры;
- принятие решения о назначении поезда конкретного перевозчика.



Железнодорожная инфраструктура публичного пользования в Латвии свободно доступна и открыта для грузовых и пассажирских перевозок, а также обеспечения технологических процессов. На ее мощности могут претендовать все перевозчики, получившие лицензию и сертификат безопасности и представившие АО *LatRailNet* соответствующую действующим правовым нормам заявку на мощности инфраструктуры.

Решение о плате за железнодорожную инфраструктуру публичного пользования и распределении мощностей АО *LatRailNet* принимает, соблюдая принцип равноправия, а также требования оптимального использования железнодорожной инфраструктуры. Выполняя свои функции, АО *LatRailNet* обязано обеспечивать всем перевозчикам равные, справедливые и недискриминирующие возможности доступа к железнодорожной инфраструктуре.

АО *LatRailNet* соблюдает программу требований независимости, в которой определены обязанности конкретных работников и меры по недопущению неравного отношения к перевозчикам. Предприятие также обеспечивает должный контроль за ее соблюдением, тогда как Государственная железнодорожная администрация надзирает за соблюдением требований независимости и рассматривает жалобы перевозчиков на нарушение указанных требований.

На данный момент мощности железнодорожной инфраструктуры публичного пользования в Латвии используют 2 пассажирских и 3 грузовых перевозчика.

## ПЛАТА ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ ДЛЯ ПЕРЕВОЗОК

При использовании железнодорожной инфраструктуры публичного пользования для перевозок применяется плата, рассчитываемая для различных категорий поездов в соответствии с разработанной Комиссией по регулированию общественных услуг методикой и обеспечивающая приближенную к затратам плату, которая отвечает следующим принципам:

- прогнозируемая база затрат состоит из прогнозируемых управляющим текущих затрат на содержание и управление железнодорожной инфраструктурой, к которым добавляются амортизационные отчисления и норма прибыли (капиталовложения для развития инфраструктуры);
- база затрат распределяется по различным категориям поездов;
- для каждой категории поездов определяется прогнозируемый объем перевозок, на который делится база затрат соответствующей категории поездов, чтобы получить плату за пользование железнодорожной инфраструктурой;
- к плате за инфраструктуру могут применяться скидки либо устанавливаться повышенная плата в соответствии с разработанным Комиссией по регулированию общественных услуг порядком применения платы.

## РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МОЩНОСТЕЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ И НАЗНАЧЕНИЕ ПОЕЗДА КОНКРЕТНОГО ПЕРЕВОЗЧИКА

- Мощности железнодорожной инфраструктуры распределяются таким образом, чтобы соблюсти равные для железнодорожных перевозчиков условия и принципы оптимального использования инфраструктуры. Приоритет при распределении имеют те услуги перевозок, которые оказываются на основании договора о заказе на перевозки со стороны государства или самоуправления, т.е. главным образом, пассажирские перевозки.
- При распределении мощностей следует учесть мощности, необходимые для технологических нужд управляющего и ремонтных работ. В ходе распределения соблюдается ряд критериев, в том числе опыт сотрудничества управляющего и перевозчика; регулярность, интенсивность и продолжительность использования инфраструктуры, а также соответствие технических параметров поездов обеспечению эффективного использования железнодорожной инфраструктуры.
- Перевозчику по возможности выделяют все указанные в заявке мощности, если же это невозможно, то перевозчику предлагают выбрать другой маршрут или другое время для запрошенного маршрута, сократить продолжительность рейса пассажирских поездов путем сокращения количества остановок или иным образом, уменьшить общую массу пассажирского поезда или использовать тяговую единицу с лучшими тяговыми параметрами, увеличить общую массу грузового поезда, использовать тяговую единицу с лучшими тяговыми параметрами или отказаться от какой-либо из запрошенных мощностей. В случае, когда невозможно выделить всю указанную в заявке мощность, железнодорожные перевозчики могут договориться по запрошенным объемам с другими перевозчиками, претендующими на мощности конкретного участка.
- АО *LatRailNet* принимает решение о распределении мощностей и утверждает годовой план распределения не позднее, чем 15 декабря предыдущего года.
- Назначение поездов проводится в рамках суточного плана распределения мощностей. Оно включает в себя определение времени отправления конкретных поездов, а также регулировку оборота локомотивов перевозчиков.



# СОБЫТИЯ 2012 ГОДА

6 января

дочернее предприятие LDz – ООО LDZ CARGO – получило награду Союза свободных профсоюзов Латвии *Лучший социальный партнер 2011* за успешное сотрудничество с профсоюзом, заботу о работниках и укрепление социального диалога. Председатель правления ООО LDZ CARGO Гунтис МАЧС после вручения награды отметил, что для предприятия, своей работой вносящего значительный вклад в народное хозяйство страны, очень важно, чтобы на нем трудились квалифицированные специалисты, которым следует обеспечить качественную и безопасную рабочую среду.

26 января

на станции Елгава состоялась презентация масштабного проекта *Модернизация системы управления движением поездов*. В 2005-2011 годах в рамках этого проекта велась реконструкция системы с заменой прежней релейной блокировки на современную микропроцессорную централизацию. Теперь новейшими технологиями оснащены диспетчерские пункты в Елгаве и Даугавпилсе; заменены 1287 предупредительных сигналов; на 125 переездах установлены новые системы, регулирующие движение автомашин и поездов на пересечении автомобильных и рельсовых путей. Современный компьютеризированный пульт управления – лишь видимая часть проекта, невидимую же составляют 4500 км кабелей, уложенных в землю по всей Латвии и соединивших в единую систему 54 железнодорожные станции.

2 марта

состоялась презентация книги *Labāk radošs, nekā pārdošs*. К ее созданию были привлечены школьники всех учебных заведений Латвии. Это был совместный проект ГАО *Latvijas dzelzceļš* и издательства *Jumava*, направленный на то, чтобы объяснить школьной молодежи, как важно соблюдать безопасность вблизи железной дороги.





28 марта

в Риге впервые прошло совещание ассистентов Европейского сообщества железных дорог и предприятий инфраструктуры (CER). В нем участвовали 70 делегатов. На совещании обсуждались действия Европейского союза в законодательстве железнодорожного транспорта, а также возможности, предлагаемые ЕС новым источником финансирования *Соединяя Европу*.

12 апреля

премьер-министр Валдис ДОМБРОВСКИЙ встретился в Даугавпилсе с президентом LDz Угисом МАГОНИСОМ. В Даугавпилсе премьер-министр познакомился с предприятиями, работающими в промышленной зоне, в том числе с Центром ремонта вагонов дочернего предприятия Латвийской железной дороги ООО *LDZ ritošā sastāva serviss* и др.

20 апреля

состоялся Большой железнодорожный субботник. В нем приняли участие около 200 работников генеральной дирекции и дочерних предприятий LDz. Субботник стал традиционным мероприятием, и территории железной дороги с каждым годом выглядят все чище. Если в первом субботнике, проходившем, в основном, в окрестностях Рижского Центрального вокзала, убирали не только бытовые, но и промышленные отходы, то теперь можно констатировать, что окружающая среда стала чище.

2 мая

приступило к работе представительство ГАО *Latvijas dzelzceļš* в Москве. Его руководителем стала Лариса ИВОЛГИНА, успешно сотрудничающая со специалистами LDz. Ранее она была представителем Министерства сообщений в Москве. Необходимость в постоянном представительстве LDz объясняется тем фактом, что ОАО *Российские железные дороги* является крупнейшим деловым партнером LDz, к тому же в Москве регулярно проходят международные форумы, связанные с железнодорожным транспортом.

10 мая

у здания Информационно-вычислительного центра LDz на ул.Тургенева, 21 собрались работающие в нем люди, чтобы отметить историческую страницу в биографии ИВЦ – 40-летие со дня его образования.





17 мая

в Большом зале генеральной дирекции ГАО *Latvijas dzelzceļš* собрались работники пожарной и восстановительной служб, чтобы получить награды за свою самоотверженную работу. Награды вручал вице-президент LDz по вопросам технической эксплуатации Эрик ШМУКСТС. 17 мая День пожарно-спасательной службы отмечается по всей Латвии, но LDz постоянно уделяет этой отрасли большое внимание, так как от умения, оснащения и экипировки пожарных и восстановителей зависит и безопасность людей, и скорейшая ликвидация последствий аварии.

7 июня

ГАО *Latvijas dzelzceļš* в сотрудничестве с Государственной полицией, Дирекцией безопасности дорожного движения и латвийскими спортсменами-мотоциклистами мирового уровня провели ряд мероприятий, чтобы привлечь внимание общества и СМИ на вопросы безопасного пересечения железной дороги. Куратором этой идеи выступает Международный союз железных дорог. Во время мероприятия раздавались буклеты с интересными фактами, например о массе грузового поезда, а также с пугающей статистикой о погибших и раненых в результате собственной невнимательности пешеходах и автоводителях.

8 июня

премьер-министр Валдис ДОМБРОВСКИЙ посетил ГАО *Latvijas dzelzceļš*. В первую очередь он отправился в здание Рижского Центрального пассажирского вокзала, где познакомился с ходом реконструкции информационной системы для пассажиров. Затем в генеральной дирекции LDz премьер-министр выслушал представленную президентом Латвийской железной дороги Угисом МАГОНИСОМ информацию о планах развития предприятия.

7 июля

прошли Международные спортивные игры концерна *Latvijas dzelzceļš*. В соревнованиях принимали участие команды ГАО *Latvijas dzelzceļš* и дочерних предприятий, а также гости с Эстонской, Литовской, Белорусской и российской Калининградской железных дорог.

27 июля

из Чехии после реставрации был доставлен узкоколейный паровоз MI-611. Он принадлежит Музею истории Латвийской железной дороги и эксплуатируется в Вентспилском музее Приморского парка под открытым небом.

29 августа

Кубок Латвийской железной дороги в Континентальной хоккейной лиге завоевал клуб *Динамо Рига*, выигравший у ярославского *Локомотива*.

6 октября

было положено начало новой традиции – Дню силы. ГАО *Latvijas dzelzceļš* впервые провело его в сотрудничестве с телекомпанией *Латвийское независимое телевидение* и Латвийским спортивным обществом уличной гимнастики. В рамках Дня силы любой желающий по всей Латвии мог испытать свои силы в самой простой и демократической дисциплине – подтягивании на турнике.

24 октября

к фасаду здания Елгавской экспозиции Музея истории Латвийской железной дороге были прикреплены двусторонние часы, некогда украшавшие вокзал на станции Майори. В 1993 году, когда вокзал был демонтирован, часы перевезли в Елгаву. Теперь, отреставрированные и приведенные в рабочее состояние, они снова отсчитывают часы и минуты.

В ноябре

стало известно, что в конкурсе детского рисунка *Рождественский поезд*, объявленном Европейским сообществом железных дорог и предприятий инфраструктуры (CER), победила 5-летняя девочка из Латвии Анабелла МАЛИНА, мама которой, Илона МАЛИНА, трудится на Латвийской железной дороге.





